

№ 7.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

Цѣна 25 к.

# АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

2 февраля.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ II <sup>ой</sup>

1917 г.



Зинворы-развѣдчики N-аго Армянскаго Батальона.

МОСКВА.

Армянскій вѣстникъ



# ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 г.

на еженедельный общественно-политический и литературный журнал,  
посвященный вопросам армянской жизни,

## „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

II-Й ГОДЪ ИЗДАНІЯ.

издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ, ■■■ при ближайшемъ участіи А. К. Дживелегова.

„Армянскій Вѣстникъ“ былъ основанъ съ цѣлью укрѣпить знакомство русскаго общества съ Арменией и армянами.

Въ настоящее время, послѣ года изданія, можно, повидимому, признать, что цѣль эта достигается. Непрерывный ростъ интереса къ журналу какъ въ армянскомъ, такъ и въ русскомъ обществѣ, участие въ немъ лучшихъ литературныхъ силъ, русскихъ и армянскихъ, служатъ неопровержимымъ доказательствомъ того, что журналъ сумѣлъ отвѣтить очень серьезной потребности. Черная сила въ этой поддержкѣ со стороны общества, редакция будетъ и впредь проводить въ журналѣ взгляды, которые она проводила раньше и которые, какъ она надѣется, въ главномъ раздѣляются и русской и армянской интеллигенціей.

Въ теченіе 1916 г. въ журналѣ принимали участіе: Агабабовъ Р. А., А — До, Адамовъ М., Аджемовъ Х. С., Азнаурянъ Ар., Азьянъ М. К., Алавердянъ М. Я., Акопянъ С., Анановъ І. Н., Аракелянъ А. Б., Араумановъ М., Арутюнянъ Е. А., Атабековъ А. И., Атрпетъ, Ахумянъ Т., Бабянъ С., Бакузани, Барановскій Я., Бархударянъ С. Свящ. Бекгулянъ Р., Брюсовъ В. Я., ген. Бурскій П. М., Бурышкинъ П. А., Варандянъ М., Ведрейсели Д. К., Верховскій Юр., акад. Веселовскій Ал. Н., Веселовскій Ю. А., Враціанъ С., Вячеславъ Ивановъ, Городецкій С., Давыдкинъ Д., Девоянъ Т., кн. Долгоруковъ П. Д., Евангуловъ Г. Г., Егіазаровъ А. И., Енгибарянъ Р., Заровъ С. Заргаръ-Никогосовъ Ц. Кара-Мурза С. Г., проф. Кизеветтеръ А. А., Кирѣева М., Костанянцъ К., Косолянъ Г., проф. Котляревскій С. А., Кротковъ С., ген. Кулебякинъ А., Кучукъ-Юаннесовъ Х. И., Кушлю Ал., Лелницкій Макарянъ А., Макинцянъ П., Мжелловъ А. З., Меликъ-Арустамянъ М., А. Р., Лео, Лисицянъ Србуи, Меликъ-Степанянъ С., Микаэлянъ К., Мишинскій Талеушъ, Немировичъ-Данченко Вас. И., Обнинскій В. П. (†), Овакимянъ В., Огановскій Н. П., чл. Гос. Думы Панаджановъ М., Папазянъ В., Петросянъ П., Пираловъ А., Пирвердіевъ С., Пирумовъ С., Поповъ А., Реулло Н., Рстакианъ І., свящ. Сарикянъ А., Саянскій К., Сафрастьянъ А., Сибирскій Ф., Сирумянцъ П., Сологубъ Ф., Сырейшикова Е., Сюникъ, Таза Маріамъ, Тамаринъ А., Теръ-Григорянъ О., Теръ-Захарянъ Е., Терлемезянъ П., Теръ-Ованесянъ С., проф. Тотоміанцъ В. Ф., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ А., Халатовъ Л. Г., Ханазатъ Р., Чалхушянъ Гр., Чубаръ Г., Цатуріанъ Ал. І., Шарті, Шахатунянъ А., Шермазановъ Г. Ш., чл. Гос. Думы Шепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. В., Язвицкій В. І.

Подписная цѣна: На 12 мѣс. — 8 р. На 3 мѣс. — 3 р.  
" 11 " — 7 " " 2 " — 2 "  
" 6 " — 5 " " 1 " — 1 "

Цѣна отдѣльнаго номера — 25 коп.

За перемѣну адреса — 40 коп. ■■■ ЗА ГРАНИЦУ — ВДВОЕ.

### ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

СТРОКА ПЕТИТА: впереди текста — 50 коп., позади текста — 30 коп. Ширина стр. 4 колонны. Объявленія принимаются въ конторѣ редакціи и всѣми конторами по приему объявленій въ Россіи.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

АДРЕСЪ КОНТОРЫ И РЕДАКЦІИ ЖУРНАЛА

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3.

Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.



# АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

1) Присылаемые статьи должны быть **четко** написаны на одной сторонѣ листа, снабжены подписью автора и его адресомъ.

2) Непринятая мелкія рукописи не возвращаются, и по поводу ихъ редація въ объясненія не вступаетъ.

3) Непринятая статья болѣе значительнаго размѣра хранится въ теченіе одного мѣсяца.

4) Редація оставляетъ за собой право измѣнять и сокращать принятые статьи.

## СОДЕРЖАНІЕ № 7.

- 1) О помощи армянскому крестьянству.
- 2) Варданъ Мамиконянь въ творчествѣ армянскихъ поэтовъ.  
Ю. Веселовскій.
- 3) Проф. Г. А. Халатянцъ.  
Х. Кучукъ-Иванисовъ.
- 4) Очерки изъ исторіи армянскаго вопроса въ Турціи.  
Лео.
- 5) "Отзывы о трудахъ Н. Я. Марра по изслѣдованію древностей Ани".  
Г. Г.

- 6) Россія - Освободительница и плѣнные армяне.  
Г. Косолинъ.
- 7) Новый путь.  
Д-ръ Арифуни.
- 8) Состѣди. Ав. Агаронянъ.  
Пер. С. Лисицкіна.
- 9) Утро.  
Шарти.
- 10) Изъ С. Бабіана.  
Пер. С. Гамаліяна.
- 11) Изъ С. Бабіана. "Изъ Книги Символовъ".  
Пер. С. Гамаліяна.

- 12) Родина—Армения.  
С. Аконіанъ.
- 13) Война съ Турціей.
- 14) Изъ турецкихъ фронтахъ.  
П. Бурскій.
- 15) Обзоръ печати.
- 16) Бѣженская жизнь.  
Р. Д.
- 17) Хроника.  
М.-Ш.
- 18) Москва.
- 19) Сборники дѣтскихъ пѣсенъ.  
С. Бархударіанъ.

✓ Москва, 12-го февраля.

Надняхъ въ редакціи "Армянскаго Вѣстника" получена телеграмма изъ Баку отъ председателя Соединеннаго Комитета армянскихъ организаций по оказанію помощи армянскому крестьянскому населенію Закавказья, Х. А. Вермишева, телеграмма чрезвычайно тревожнаго свойства.

Телеграмма рисуетъ то положеніе, въ которомъ оказалось благодаря войнѣ армянское крестьянство. Соединенный Комитетъ обследовалъ положеніе крестьянства въ Эриванской губерніи и въ четырехъ уѣздахъ Елизаветпольской губерніи. Полученныя данныя съ совершенной достовѣрностью устанавливаютъ тотъ фактъ, что площадь запашекъ сократилась при особенно благоприятныхъ условіяхъ на половину, а въ большинствѣ случаевъ на двѣ трети противъ довоеннаго

времени. Количество собранной пшеницы въ 1916 году составило отъ 15% до 20 процентовъ количества, получавшагося до войны съ той же площади. До войны армянское населеніе получало со своихъ посѣвовъ не болѣе семи пудовъ въ среднемъ на душу. Въ 1916 году оно въ среднемъ не получило и одного пуда. Другими словами армянское крестьянство стоитъ на порогѣ голода. Подвозъ хлѣба съ сѣвернаго кавказа чрезвычайно затрудненъ вслѣдствіе недостатка транспортныхъ средствъ.

Картина чрезвычайно ясна. Она ужасна въ своей простотѣ. На армянскій народъ обрушилось словомъ новое бѣдствіе. Рядомъ съ несчастьями постигшими армянъ въ турціи, рядомъ съ нечеловѣческими страданіями бѣженцевъ-армянъ, — теперь голодъ угрожаетъ уже армянскому крестьянству въ предѣлахъ Россіи.



Причина надвигающагося голода ясна. Армянское крестьянство, какъ извѣстно, обильно дѣлилось своими хлѣбными запасами съ бѣженцами, расквартированными въ армянскихъ деревняхъ. Эти люди не думали о будущемъ, что они расходуютъ зерновые запасы, предназначенные для обмѣненія. Они видѣли передъ собою умирающихъ отъ голода братьевъ, истощенныхъ дѣтей, матерей, у которыхъ изсыкло въ груди молоко. Они слышали рассказы о нечеловѣческихъ мукахъ. Передъ ихъ глазами вставалъ долгій скорбный путь подъ палящимъ солнцемъ, усыянный трупами. Эти люди, у которыхъ единственное богатство — хлѣбъ, открывали свои незатѣйливые закрома, опустошали ихъ до дна, отдавали все, спасая отъ смерти десятки и сотни людей.

А когда вновь пришла пора полевыхъ работъ, оказалось, что работать некому и часто не съ чѣмъ. Изъ мужского населенія, начиная съ десятилѣтняго возраста призвано на войну въ среднемъ около 30%, т.-е. почти всѣ взрослые мужчины. Частыя реквизиции, скота и лошадей разрушили живой инвентарь. Вблизи театра военныхъ дѣйствій подводная повинность отрывая отъ сельскихъ работъ и оставшіяся силы.

И въ результатѣ — близкая и очень реальная опасность. Спрашивается, что нужно сдѣлать.

Продовольственный кризисъ не есть, конечно, специфическое кавказское явленіе. Въ коренной Россіи продовольственная разруха уже даетъ себя знать, какъ извѣстно, въ очень острой формѣ. Но для Кавказа одно обстоятельство дѣлаетъ кризисъ болѣе тяже-

лымъ. До войны въ Закавказье ввозилась изъ Сѣвернаго Кавказа и изъ Россіи около 30 миллионѣвъ пудовъ хлѣба. Теперь привозъ въ сколько-нибудь значительной мѣрѣ не существуетъ. И еще, кромѣ того, разстроивается хозяйство. Такъ какъ разстройство касается больше всего армянъ, то естественно, что армяне страдаютъ больше другихъ.

Но бѣдствіе, постигшее армянское крестьянство, есть въ тоже время обще-кавказское бѣдствіе, и въ интересахъ всего Кавказа необходимо принять мѣры для устраненія кризиса армянскаго крестьянства. Эти мѣры подсказываются всѣмъ комплексомъ явленій.

Необходимо прежде всего произвѣсти принудительныя закупки хлѣба по справедливой цѣнѣ на мѣстѣ у той части кавказскаго крестьянства и кавказскаго помѣщичьяго класса, у которой измѣются запасы. Это — самая настоятельная мѣра, ибо ее можно осуществить немедленно. Затѣмъ, необходимо усилить и ускорить подвозъ хлѣба съ Сѣвернаго Кавказа по всѣмъ тремъ направленіямъ: по Закавказской желѣзной дорогѣ, черезъ Новороссійскъ и по Военно-Грузинской дорогѣ. Наконецъ необходимо заблаговременно произвѣсти закупки зерна и въ Поволжьѣ, сдать его на мѣстѣ для помола, чтобы съ открытіемъ навигаціи доставить его въ Закавказье.

Армянское общество на Кавказѣ и Россіи не можетъ равнодушно смотрѣть на угрожающее положеніе, создавшееся въ Эриванской и Елизаветпольской губерніяхъ. Оно должно самымъ дѣятельнымъ образомъ помочь создавшемуся кризису. Нужно только, чтобы его усилія не остались одиноки.

## Варданъ Мамиконьянъ въ творчествѣ армянскихъ поэтовъ.

«Ты умеръ, но оставилъ по себѣ бессмертное имя; своими дѣяніями ты показалъ благой примѣръ; ты сталъ мученикомъ за святое дѣло! Бессмертный Варданъ, могучій Варданъ, храбрый Варданъ, — ты сокрушилъ тяжкое персидское иго!» Какъ то невольно вспоминаются эти строки (хотя бы и не вполне точныя въ историческомъ отношеніи) изъ стихотворенія ашуга Дживани «Каджитъ Варданъ» въ день памяти доблестнаго армянскаго героя V вѣка и его мужественныхъ сподвижниковъ, положившихъ свою жизнь за армянское дѣло. Вспоминаются и многіе другіе отголоски знаменательнаго событія, — цѣлая маленькая литература! Проходятъ десятилѣтія, все новыя темы привлекаютъ вниманіе армянскихъ поэтовъ, — но образъ Вардана не теряетъ своего обаянія, — и, вѣрно, еще долго будутъ посвящаться аварайрской битвѣ и ея участникамъ проникнутыя патріотическимъ духомъ стихотворенія.

Не только объ историческихъ воспомина-

армянскіе историческіе романы и драмы иногда имѣли непосредственное отношеніе къ современности и затрогивали вопросы, которые могли волновать армянъ и много вѣковъ тому назадъ, и въ наши дни, — недаромъ турецкое правительство такъ косо смотрѣло на трагедіи изъ армянской исторіи, считая ихъ опасными и поддерживающими въ армянской средѣ «вредный» духъ, — стихотворенія и поэмы, относящіяся къ Вардану Мамиконьяну, часто имѣли въ виду новое поколѣніе, для котораго могли служить образцомъ дѣянія, идеалы и вѣрованія славнаго борца V столѣтія. Да и положеніе несчастной армянской страны въ новѣйшее время далеко не представляло собою полного контроста тому, которое повело въ дни Вардана къ народному движенію, направленному противъ персовъ, — и къ знаменитому Аварайрскому бою! Въ иныхъ отношеніяхъ участъ армянъ отнюдь не стала болѣе легкой. Если со стороны персовъ армянскому народу уже не приходилось выносить такихъ преслѣдованій и гоненій, какъ въ старину,



то турецкій режимъ могъ поспорить съ тѣми порядками, которые водворилось въ Арменіи при Изкертѣ.

Во многихъ случаяхъ можно было въ XIX столѣтіи смѣло повторить тѣ слова, которыя произносятъ одинъ изъ героев Раффи, сопоставляя армянскую дѣйствительность 5-го и 18-го вѣка; «чѣмъ отличается современная наша участь отъ той, которую Арменія переносила въ дни Врдана? Развѣ тяжкое иго иноземца не также гнететъ насъ, какъ во дни Врдана? Чѣмъ обезпечена наша жизнь, наша семья, наше имущество, наши народныя святыни?»

Прославленіе Врдана и Аварайрской битвы невольно приводило, такимъ образомъ, армянскихъ поэтовъ къ мыслямъ о современном положеніи родины и о тѣхъ путяхъ, которые ведутъ къ ея возрожденію. Въ одномъ отношеніи пятый вѣкъ казался многимъ изъ нихъ болѣе отрадною эпохой, чѣмъ 19-й: въ смыслѣ объединенія общественныхъ силъ, сплоченности и солидарности народа, готовности бороться и страдать за общее дѣло. Постоянное противопоставленіе—*тогда и теперь*—красною нитью проходитъ черезъ большинство произведеній, посвященныхъ Врдану и его эпохѣ. Ко многимъ стихотвореніямъ могли бы быть поставлены эпиграфомъ слова Надсона:

Назадъ! тамъ жизнь полнѣй кипѣла  
Тамъ роковыхъ сомнѣній гнетъ  
Не оравлялъ святого дѣла.

Русскій поэтъ упоминалъ о Петрѣ Пустынникѣ, который «жегъ огнемъ сердца народу», о Гусѣ, объ освободителѣ Швейцаріи Теллѣ. Такъ и армянскіе поэты съ любовью воскрешали изъ тьмы прошлаго образы самого Врдана, Егише, Гевонда и другихъ дѣятелей достопамятной поры. Побуждать современниковъ къ отстаиванію своихъ правъ, къ мыслямъ о будущемъ, къ отрѣшенію отъ скорби и малодушія—путемъ прославленія стариннаго героизма и доблести—пріемъ, издавна примѣнявшійся поэтами обездоленныхъ и утратившихъ независимость народовъ. Въ армянской поэзіи онъ былъ неоднократно использованъ съ блестящимъ успѣхомъ. Онъ порою сливается тамъ съ другимъ, также излюбленнымъ мотивомъ—введеніемъ въ стихотворенія заманчивыхъ, чарующихъ *сновъ*, которые показываютъ поэту то, что было когда то—и что было отнято у народа обрушившимися на него бѣдствіями и ударами судьбы...\*)

Вспомнимъ хотя бы знаменитую поэму Рафаэла Патканяна—«Смерть храбраго Врдана Мамиконяна» (1861 г.). Когда, по волѣ поэта, мы узнаемъ изъ разсказа луны объ Аварайрскомъ боѣ и о судьбѣ Врдана, контрастъ между прошлымъ и настоящимъ выступаетъ необыкновенно ярко и рельефно. Луна откликается на призывъ юноши-поэта разсказать о томъ, почему она такъ печальна и задумчива, прежде всего, потому, что никто еще не обращался къ ней съ подобными рѣчами, не хотѣлъ выслушивать ея повѣствованія обо всемъ, что случилось много вѣковъ назадъ. И, когда она оканчиваетъ свой разсказъ, она съ

грустью говорить о томъ, что произошло въ теченіе послѣдующихъ вѣковъ. Забыты были преданія минувшей славы, забыты были призывы Врдана—отомстить врагамъ за униженіе родины! Армянскій народъ примирился съ утратою своихъ исконныхъ правъ, съ торжествомъ тѣхъ народовъ, которые угнетали и преслѣдовали его, и которые господствуютъ на тѣхъ самыхъ равнинахъ, гдѣ когда то пролилась кровь мученически погибшихъ за родину и вѣру. Въ общемъ, эти слова луны являются своего рода вызовомъ, брошеннымъ новому поколѣнію, которое, по мысли поэта, должно воспринять духомъ и вспомнить о дѣяніяхъ предковъ.

И самъ Врданъ, въ поэмі Патканяна, призывая своихъ воиновъ и весь народъ къ борьбѣ съ персами, въ свою очередь, напоминаетъ имъ, между прочимъ, о прошломъ, старается разжечь еще болѣе ихъ мужество указаніемъ на то, что злой врагъ «намъ права армянами быть не даетъ, и разрушилъ Торгома онъ царственный родъ»,—заканчивая свою знаменитую рѣчь, обращенную къ войску, тѣми словами, которыя могли съ полнымъ правомъ быть примѣнены читателями и къ армянской дѣйствительности второй половины XIX вѣка:

И теперь намъ молчать? Что же скажутъ въ тотъ часъ,

Когда камни начнутъ говорить вмѣсто насъ?  
Иль не скажутъ тогда, что армянскій народъ  
Свой тяжелый удѣлъ по заслугѣмъ несетъ?  
*Видѣ ужели же предки наши край защищали...*

О, доколу молчать?

Пусть нѣмой иль калѣка безсильный молчитъ,  
Или тотъ, кто позорнымъ ярмомъ дорожитъ!  
Но безъ трепета вступимъ въ рѣшительный бой  
Мы съ врагомъ ненавистнымъ за край дорогой,  
Чтобъ хоть смертью свободу отчизнѣ достать,—  
И... навѣкъ замолчать!

Если Рафаэль Патканянъ обращается къ лунѣ съ мольбою—открыть ему причину своей печали, и слышитъ въ отвѣтъ повѣствованіе объ Аварайрской эпопее, Гевондъ Алишанъ въ своей поэмі, «Аварайрскій соловей», блуждая въ часъ ночной по историческимъ берегамъ Тигмута, тоже бесѣдуетъ съ луною, которая у него, однако, не груститъ, а *безмятежно* плыветъ по небу, освѣщая заснувшія поля и склоны далекихъ горъ. Старецъ-поэтъ, медленно проходя по Аварайрскому полю, предается воспоминаніямъ «о подвигахъ армянъ и ихъ завидной долѣ», и ему хочется вѣрить, что луна все же не безразлично относится къ участи навшихъ борцовъ и не забыла о томъ, что когда то совершилось на достопамятныхъ съ той поры поляхъ:

Иль хочешь ты спустить блистающій покровъ  
Иль трепетныхъ лучей на прахъ святыхъ борцовъ,  
И ясный, чистый ликъ, какъ нѣжнымъ покрыва-

домъ,  
Отъ крови ихъ святой украсить блескомъ алымъ?  
Иль вспоминаешь ты о мужествѣ армянъ,  
О томъ, какъ въ битвѣ палъ великій нашъ Вар-

данъ,  
Что, въ грозный бой вступивъ съ врагомъ род-

ного края,  
Нашелъ покой душъ въ селеняхъ вѣчныхъ рая?  
А ты, рѣка Тигмутъ, борцовъ великихъ кровь  
Принявшая въ себя,—ты словно плачешь вновь!...

\*) См. нашу статью «Мечты и дѣйствительность въ творчествѣ русско-армянскихъ писателей» (въ «Армянск. Сборникѣ», изд. «Звѣзда»).

Обратимся ли мы къ творчеству Смбата Шахъ-Ализа,—у котораго есть юношеское стихотворе-



ніе, специально посвященное прославлению Вардана Мамиконяна,—мы и у него встрѣтимъ мѣстами, противопоставленіе проидаго—настоящему, думы о томъ, что было въ пятомъ вѣкѣ, и что такъ мало похоже на современную поэту армянскую дѣйствительность. Этимъ духомъ проникнуты и знаменитыя, въ своемъ родѣ—классическія, строфы поэмы «Скорбь Леона», противопоставляющія оторваннымъ отъ родной почвы дѣвушкамъ второй половины XIX столѣтія—доблестныхъ современницъ и сподвижницъ Вардана, которыя сами шли отважно на бой съ врагомъ, видя, что «персѣ горделивый армянской странѣ сталъ готовить позоръ, разрушеніе»,—въ то время, какъ молодые супруги борцовъ отказались отъ пышности и житейскихъ утѣхъ, убѣдившись въ томъ, что «ихъ мужья, не вернутся они».

Такъ и въ стихотвореніи Шахъ-Азиза «Милый другъ, я умираю», навѣянномъ отчасти извѣстными добролюбовскими стихами, но въ дальнѣйшемъ—совершенно расходящемся со своимъ образомъ, умирающій патріотъ уносится въ мысляхъ къ пятому вѣку и призываетъ своего друга вдохновляться въ своей дѣятельности исторіей Египца, лѣтописца геройскихъ подвиговъ Вардана и его современниковъ:

Пусть Арменіи страданье  
Чуткій духъ всегда тревожитъ,  
Египецъ повѣствованье  
Вѣрный путь найти поможетъ...  
Тамъ—народъ оозединенный,  
Духа, совѣсти свобода...  
Тамъ—Варданъ нашъ, окруженный  
Цѣлтомъ витязей народа!

Возьмемъ еще два примѣра, на этотъ разъ—изъ области новѣйшей армянской поэзіи, въ своемъ родѣ—не менѣе характерные. У Ованнесса Ованнессяна есть стихотвореніе «Тыгмутъ», начинающееся словами: «На Аварайръ спустилась мгла ночная» и до извѣстной степени навѣянное «Слезамъ Аракса» Раф. Патканяна: и здѣсь, и тамъ многое перевидавшая на берегахъ своихъ рѣка говоритъ объ участи армянскаго народа, сравниваетъ прошлое съ настоящимъ, вспоминаетъ героизмъ, когда то проявленный армянами (упоминается и о воспѣтыхъ Шахъ Азизомъ армянскихъ женщинахъ пятого столѣтія), и обращается съ полными горести и скорби рѣчами къ современному поколѣнію, которое «съ робостью постыдной» выносить тяжкій позоръ неволи и «осмѣяло вольныя стремленія».

О еслибъ изъ заброшенной гробницы  
Воспрянуть могъ Варданъ, какъ грозный левъ,  
Онъ бы бичемъ ударилъ въ ваши лица,  
Изливъ на васъ свой благородный гнѣвъ!  
И гробъ его цѣлуя какъ святыню,  
Вы-бъ дали клятву вновь мечомъ своимъ  
Возстановить погибшую твердыню,  
И Арташатъ, и древній Хохоцимъ\*)

Проходить вѣка,—и каждую ночь Тыгмутъ стоять, вздыхаетъ, вспоминаетъ далекое прошлое, эпоху Вардана,—«но разбудить армянъ уже не можетъ его печальный, долголѣтній стоить».

\*) Пер. С. Н. Головачевского.—Тѣ переводы, при которыхъ имя переводчика не указано, принадлежатъ пишущему эти строки

Въ стихотвореніи Леренца «Ночное видѣніе» (къ празднику Вардана), отчасти навѣянномъ, быть можетъ, такою популярною вещью, какъ «Воздушный корабль», изображается появленіе тѣни Вардана Мамиконяна на Аварайрскомъ полѣ. Знаменитый герой, говорится въ этомъ стихотвореніи, къ сожалѣнію—нѣсколько растянутаю, каждую ночь покидаетъ свою могилу и обращается съ горячимъ призывомъ къ современнымъ армянамъ, въ надеждѣ, что они воспрянутъ духомъ и вспомнятъ о своей родинѣ. «Но безмолвны люди; нѣтъ отзвука; только вѣтеръ одинъ груститъ, громъ гремитъ безостановочно, и наверху темное небо слушаетъ героя и вмѣстѣ съ нимъ плачетъ, скорбитъ»...

Имя Вардана Мамиконяна, несомнѣнно, будетъ и въ дальнѣйшемъ имѣть особую притягательную силу для армянскихъ писателей, не только—какъ имя крупнаго историческаго дѣятеля, но и какъ извѣстный символъ, объединяющій тѣхъ, кто хочетъ бороться за счастье и свободу Арменіи, воплощающій упованія и мечты лучшихъ дѣятелей армянскаго народа.

«Каждый изъ васъ знаетъ, кто такой былъ Варданъ, но, быть можетъ, многимъ неизвѣстно, чѣмъ былъ для насъ Варданъ. Варданъ—цѣлый народъ. Варданъ—воплощенный протестъ этого народа, протестъ противъ насилія, несправедливости, рабства. Наша исторія дала намъ много замѣчательныхъ людей... Но Варданомъ изъ нихъ никто не былъ. Съ этими героями было заодно войско, толпы наемниковъ, которыми часто пользовались для безцѣльныхъ завоеваній, только во имя славы своего знамени. Но съ личностью Вардана слился весь народъ. Его слава принадлежала народу. *Варданъ, это—самъ народъ*»).

Такъ говоритъ архіепископъ Персесъ въ третьей части историческаго романа Раффи «Давидъ-Бекъ», характеризуя армянское общество V вѣка и призывая, въ своей проповѣди, произнесенной въ день памяти Вардана и его сподвижниковъ, современныхъ ему армянъ сплотиться вокругъ «новаго Вардана», т.-е. Давидъ-Бека, и подъ его руководствомъ вступить въ борьбу съ персами. Эта близость Вардана къ народу, этотъ національный, патріотическій, объединяющій характеръ его дѣятельности не можетъ не находить отклика въ армянской поэзіи, такъ много сдѣлавшей для освѣщенія тяжелой участи родного края. То, что до сихъ поръ было создано въ этомъ направленіи армянскими поэтами, во многихъ отношеніяхъ любопытно и поучительно. Еслибы были собраны и изданы отдѣльною книжкою всѣ стихотворенія, посвященныя Вардану Мамиконяну, получила бы весьма интересная хрестоматія. Въ пору тяжелыхъ испытаній и борьбы за лучшее будущее особенно своевременно воскресить въ своей памяти всѣ эти стихотворенія, подчасъ горячо написанныя, прославляющія того, кто, вотъ уже 15-ое столѣтіе, является олицетвореніемъ жизненныхъ силъ армянскаго народа.

Юрій Веселовскій.

\*) Пер. О. Хунунца.



## ✓ Проф. Григорій Абрамовичъ Халатъянцъ.

(*Иъ пятой годовщинѣ кончины*).

8 февраля 1912 года, послѣ тяжелой и продолжительной болѣзни, въ Тифлисѣ скончался проф. Лазаревского института восточныхъ языковъ, по кафедрѣ армянской словесности, Григорій Абрамовичъ Халатъянцъ. Прахъ покойнаго былъ перевезенъ въ Москву и преданъ землѣ на армянскомъ Ваганьковскомъ кладбищѣ, рядомъ съ могилой профессора Эмина.

Григорій Абрамовичъ родился въ патриархальной армянской семьѣ, 15 сентября 1858 года, въ г. Александрополѣ, Эриванской губерніи. Въ десятилѣтнемъ возрастѣ его привезли въ Москву и опредѣлили въ Лазаревскій институтъ приходившимъ воспитанникомъ; онъ жилъ у отца, нѣсколько лѣтъ до того времени переселившагося въ Москву по торговымъ дѣламъ. Абраамъ Халатъянцъ былъ горячимъ поклонникомъ просвѣщеннаго проф. С. И. Назарьянца и ревностно читалъ издаваемый имъ въ Москвѣ (съ 1858—1864 г.) журналъ «Сѣверное Сіяніе», вокругъ котораго сгруппировались известныя тогда интеллигентныя силы Армянъ; среди послѣднихъ особенно выдавался своей ученой и публицистической дѣятельностью М. Л. Налбандянцъ. Маленькій круглолицый Григоръ, рѣзвый и впечатлительный мальчикъ, поступилъ прямо въ первый гимназическій классъ института. Григоръ, благодаря своимъ прекраснымъ способностямъ, успѣшно занимался науками и всегда съ отличіемъ переходилъ изъ класса въ классъ. Его товарищи по институту, со свойственной юному возрасту чуткостью, уже тогда подмѣчали въ немъ особенную склонность къ родному языку и литературѣ и часто обращались къ нему за разъясненіями своихъ недоразумѣній въ задаваемыхъ имъ урокахъ. Онъ охотно шелъ къ нимъ на встрѣчу и оказывалъ имъ помощь, дѣлясь съ ними своими познаніями и свѣдѣніями по разнымъ предметамъ. Свободное отъ уроковъ время, Г. А. посвящалъ саморазвитію и, подъ вліяніемъ отца, большого любителя зарождающейся новой армянской литературы, много читалъ, преимущественно сочиненія Назарьянца, Налбандянина, Гамаръ-Катиба, исторію Арменія Черкезяна и другихъ, увлекался поэзіей, самъ писалъ стихи, переводилъ отрывки изъ разныхъ русскихъ писателей на армянскій языкъ и проч. Его ученическія работы и произведенія, сохранившіяся, несомнѣнно, въ бумагахъ покойнаго, хотя не предназначались къ печати, однако могутъ служить яркимъ показателемъ его склонности къ писательскому труду, развившему таинящееся въ актормъ задатки къ еще болѣе серьезнымъ, научнымъ занятіямъ. Окончивъ съ успѣхомъ гимназическій курсъ въ 1877 году, Г. А. поступилъ на медицинскій факультетъ Императорскаго московскаго университета. Но черезъ два года онъ бросилъ медицину и перешелъ на историко-филологическій факультетъ и одновременно сталъ посѣщать лекціи проф. Н. О. Эмина по древней армянской словесности, въ специальныхъ классахъ Лазаревского Института восточныхъ языковъ. Здѣсь, усердно занимаясь лю-

бимымъ предметомъ подъ руководствомъ выдающагося армениста и, пользуясь его цѣнными указаніями и комментаріями на древнихъ армянскихъ писателей, Г. А. усвоилъ критическій взглядъ на классическихъ авторовъ, распозналъ богатство и красоту стиля и языка однихъ, и недостатки другихъ. Отъ того же профессора онъ узналъ впервые, что древняя армянская литература давно, уже съ XVIII столѣтія, служитъ предметомъ для изученія въ западной Европѣ, въ Германіи, Австріи, Бельгіи, Франціи, Англіи, Италіи и Норвегіи.

По окончаніи университета, Г. А. вполнѣ посвятилъ себя армяновѣднію и въ 1883 г. выпустилъ въ свѣтъ, на древне-армянскомъ языкѣ, свою монографію подъ заглавіемъ «Лазаръ Парисскій и его дѣянія» (о писателѣ конца V и начала VI вѣка). Трудъ, какъ выразился однажды въ бесѣдѣ со мной проф. К. Н. Паткановъ, «толково написанный» и обратившій на себя вниманіе армянскихъ и западныхъ арменистовъ. Заслуженный успѣхъ первой работы Григорія Абрамовича раз навсегда опредѣлилъ дальнѣйшую судьбу автора, раскрылъ передъ нимъ перспективу плодотворной ученой дѣятельности. Вскорѣ послѣ этого, проф. Эминъ, за выслугою лѣтъ, подалъ въ отставку и вакантную кафедру армянской словесности занялъ Г. А. Халатъянцъ. Состоя профессоромъ въ специальныхъ классахъ Лазаревского Института, Г. А. одинъ академическій годъ (1888 г.) провелъ въ заграничной командировкѣ и тогда его часы замѣщала пишущій эти строки. По возвращеніи въ Россію, въ 1896 году Г. А. защищалъ свою магистерскую диссертацию подъ заглавіемъ «Армянскій Эпосъ въ исторіи Арменія Моисея Хоренскаго». Съ 1897 по 1904 годъ онъ состоялъ инспекторомъ Лазаревского Института, продолжая свою профессорскую дѣятельность. Совмѣщеніе двухъ обязанностей сопряжено было для него съ большими трудностями и отвлекало его отъ ученой работы. Друзья, хорошо знавшие трудоспособность Г. А.—ча, совѣтовали ему сложить съ себя должность инспектора и не откладывать свою докторскую диссертацию въ долгій ящикъ. Въ 1903 году, въ бытность свою инспекторомъ, Г. А. защитилъ диссертацию: «Армянскіе Аршакиды въ исторіи М. Хоренскаго», которой пишущій эти строки посвятилъ большую статью въ органѣ венеціанскихъ Мхитаретовъ «Полигисторъ» (Vazmagher). Въ обѣихъ своихъ диссертацияхъ Халатъянцу, слѣдуя по стопамъ европейскихъ ученыхъ: Лакроза, Фрерѣ, Катрмера, Гутшмида и особенно Огюста Каррьера, которыми Халатъянцъ особенно увлекался, онъ подвергъ безпощадной критикѣ исторію Моисея Хоренскаго, вліяніе котораго на современниковъ и армянскихъ историковъ послѣдующихъ вѣковъ, было безусловно преобладающимъ. 14-вѣковое обаяніе отца исторіи Арменія естественно отразилось и на позднѣйшемъ поколѣніи. Послѣдователи национальной традиціи, въ лицѣ превосходнаго зна-



тока армянской древней письменности, покойнаго Неандра Византійскаго (Норайръ Бюзандац), о. С. Пароньяна, о. Б. Саргисьяна, С. Малхасьяна—рьянаго панегириста Хоренскаго и англійскаго армениста, проф. окефордскаго университета, Фр. Конибира, не раздѣляютъ взглядъ Халатьянца на Хоренскаго и защищаютъ принадлежность его V вѣку. Но отъ этого значеніе трудовъ Г. Аб. несколько не умаляется, ибо ему принадлежитъ первая заслуга детальнаго, критическаго изученія исторіи Хоренскаго въ полномъ ея объемѣ. Значительно, что и вѣнскіе мхитаристы раздѣляютъ точку зрѣнія Халатьянца на Хоренскаго. Съ открытіемъ болѣе древнихъ списковъ исторіи Хоренскаго (древнѣе XIV вѣка они пока не восходятъ) и появленіемъ въ свѣтъ утраченныхъ источниковъ ея (въ настоящее время два изъ нихъ уже обнаружены еще при жизни Халатьянца: арабскій изводъ Агаангела, открытъ проф. Н. Марръ на Синаѣ и хроника знаменитаго Маръ-Абаса въ парижской національной библиотекѣ), взглядъ на исторію Хоренскаго въ будущемъ можетъ измѣниться, но пока авторитетъ отца исторіи Арменіи нѣсколько поколебленъ въ ученомъ мірѣ. Но какого мнѣнія о Хоренскомъ арменисты въ Россіи? Покойный проф. Н. О. Эминъ Хоренскаго считалъ писателемъ V вѣка: проф. К. П. Паткановъ утверждалъ, что Хоренскій не знаетъ современныхъ ему армянскихъ царей; академикъ Н. Марръ Хоренскаго считаетъ «ловкимъ фальсификаторомъ». Невольно напрашивается вопросъ: безупреченъ ли отецъ исторіи Геродотъ во всѣхъ частяхъ своей исторіи? Кто изъ древнихъ греческихъ и римскихъ историковъ можетъ удовлетворить потребностямъ современной строгой исторической критики? Отвѣтъ ясенъ. Древними писателями надо пользоваться очень осторожно. Но вернемся къ Халатьянцу. Изъ крупныхъ его работъ отмѣтимъ слѣдующія: I. *По литературѣ*. 1) Очеркъ исторіи Арменіи въ связи съ общимъ ходомъ событій въ передней Азіи. 2) Давидъ Сасунскій. 3) Общій очеркъ народныхъ армянскихъ сказокъ (брошюра). 4) Программа для собранія свѣдѣній по армянской этнографіи 5)

Зенобъ-Глахъ, критическое изслѣдованіе. 6) По поводу источниковъ Етише. 7) О новооткрытыхъ книгахъ Паралипоменонъ. 8) *Fragmente iranischer Sagen bei Grigor Magistros*. 9) Два армениста—Н. О. Эминъ и К. П. Паткановъ. 10) О лондонскомъ списокѣ новооткрытыхъ книгъ Паралипоменонъ. 11) Памяти П. Феттера и Г. Гельцера. II. *По исторіи Арменіи*. 1. Zur Erklärung der Armenischen geschichte des Moses von Chorene. 2) Начало критическаго изученія Ис. Ар. М. Хорен. 3) Маръ-Абасъ Мцурійскій, или Псевдо-Агаангелъ. 4) Источники Моисея Хоренскаго. 5) По поводу новѣйшихъ источниковъ М. Хоренскаго. 6) Объ Абгарѣ, царѣ Эдесскомъ. 7) О нѣкоторыхъ географическихъ названіяхъ древней Арменіи въ связи съ данными Ванскихъ надписей. 8) War Artasches von Armenien der Besieger des Krösos? 9) Die armenische Version der Weltchronik des Hippolytus (8 и 9 рефераты, прочитанные на международномъ конгрессѣ Ориенталистовъ въ Гамбургѣ въ 1902 году). 10) Къ вопросу объ армянскомъ лѣтосчисленіи. III. *Подъ редакціей проф. Г. А. Халатьянца* изданы: А. 1) Историческая поэма изъ временъ Тамерлана—Григорія Хлатскаго \*). 2) Фототипическое изданіе рукописи Евангелія 887 года Лазаревскаго Института. Б. По ново-армянской литературѣ: 1) Стихотворенія Гамаръ-Катиба. 2) Того же въ болѣе полномъ изданіи. 3) Избранныя сочиненія Раф. Патканьяна въ двухъ томахъ. С. Труды Н. О. Эмина. Выпуски 1—4; празднованіе 50-лѣтія ученой дѣятельности Н. О. Эмина. Д. Эминскій этнографическій сборникъ. Выпуски I—VII.

Кромѣ того Халатьянцу принадлежитъ цѣлый рядъ еще другихъ, менѣе крупныхъ работъ и критическихъ статей, разбѣянныхъ въ русскихъ, армянскихъ и нѣмецкихъ періодическихъ изданіяхъ. Г. А. Халатьянцъ былъ избранъ дѣйствительнымъ членомъ Императорскаго Московскаго Археологическаго общества 16-го января 1898 года и нѣкоторое время состоялъ секретаремъ Восточной комисіи Археологическаго общества.

Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.

## Очерки изъ исторіи армянскаго вопроса въ Турціи \*).

(Къ сорокалѣтію русско-турецкой войны 1877—1878 гг.).

Событіе, возникшее вслѣдъ за тѣмъ Восточной войны 1853—1855 гг., показали ясно, насколько была дѣйствительна такая политика турецкаго правительства. Въ эту войну, какъ и въ 1828—1829 гг., русское правительство ассигновало довольно крупную сумму для привлеченія на свою сторону курдовъ или какъ выражаются оффиціальныя документы, для «поднятія» ихъ <sup>1)</sup>. Съ этого цѣлью начались ухаживанія за предводителями пограничныхъ племенъ, задабриваніе подарками, обѣщаніями и т. п. Но все это не привело ни къ чему. Курды Балзетскаго округа и Каресскаго па-

шалыка дѣйствовали съ турецкими войсками и первыми начали военныя дѣйствія, производя опустошительные набѣги на пограничныя русскіе уѣзды, жертвами которыхъ стали много армянскихъ селъ...

Турецкіе же армяне въ эту войну не прозвляли такого активнаго выступленія, какъ это было въ предыдущую компанію. Константинопольскій армянскій патріархъ періодически разсылалъ всюду циркулярныя письма, въ которыхъ увѣщевалъ народъ остаться спокійно на своихъ мѣстахъ и

\* См. «Арм. Вѣстн.» № 5.

<sup>1)</sup> Подробности см. Акты Кавказ. Арх. Комиссіи, т. X №№ 720, 744 и т. XI № 434.

\*) Покойный Халатьянцъ говорилъ, что его предки выходцы изъ гор. Хлатъ или Ахлатъ, что на сѣверномъ берегу Ванскаго озера, оттого они прозывались хлатецы, откуда Халатьянцъ.



неизмѣнно вѣрнымъ турецкому правительству. Надо, однако, признать, что не эта мѣра, конечно, продиктованная турецкимъ правительствомъ, удерживала армянъ, а скорѣе всего то обстоятельство, что русскіе войска все время оперировали въ такихъ районахъ (Алашкертекая долина, Карсская плоскость), гдѣ армянское населеніе, послѣ эмиграціи 1839 г., составляло незначительное количество. Населеніе же болѣе или менѣе отдаленныхъ отъ театра войны мѣстностей (Ванъ, Мушъ, Битлисъ), ждало прихода русскихъ съ нетерпѣніемъ и было готово оказать имъ дѣйствительную помощь. Оно по прежнему вѣрило, что только русскіе могутъ освободить ихъ.

На это указываетъ слѣдующее обстоятельство. Параллельно съ Курдами, жившими на театрѣ военныхъ дѣйствій, русскія военныя власти начали сношенія и съ несторіанскимъ патріархомъ Маръ-Шимомъ и склонили его къ возстанію совместно съ армянами и курдами.

Проектировалось, для соединенія съ повстанцами, начать движеніе къ Вану. На сколько серьезно было это предпріятіе, показываетъ то, что къ Маръ-Шиму съ письмами обращался самъ командующій дѣйствующимъ корпусомъ князь Бебутовъ, а поддержаніе ближайшихъ сношеній съ несторіанами было поручено полковнику (впослѣдствіи графу) Лирисъ-Меликову. Вотъ что писалъ, между прочимъ, Маръ-Шимъ въ маѣ мѣсяцѣ 1855 года. «Князь Бебутовъ! Письмо вашего сіятельства, адресованное ко мнѣ, я получилъ, и съ удовольствіемъ читаю оное. Вы просите доставить къ вамъ свидѣнія о томъ, сколько именно въ распоряженіи моемъ имѣется въ готовности войскъ... Мнѣ трудно опредѣлить число ихъ, доношу Вамъ только, что въ владѣніи моемъ находятся восемь провинцій, населенныхъ айсорами, которые ожидаютъ только прихода вашего въ Ванъ, чтобы, безъ различія возраста, выйти къ вамъ на встрѣчу!.. Хотя я не могу еще открыто дѣйствовать, чтобы склонить курдовъ на вашу сторону... при всемъ томъ, судя по молвѣ народной, какъ армяне, такъ и курды ожидаютъ только появленія русскихъ войскъ на границѣ, чтобы къ нимъ присоединиться»<sup>2)</sup>.

Въ связи съ этими переговорами, осенью того же года старѣйшина армянъ Агбагскаго округа писалъ начальнику Азербѣджанской армянской епархіи епископу Сатуніанцу: «Ваше преосвященство нѣсколько разъ изволили спрашивать меня, въ какомъ положеніи находятся въ эти несчастныя времена ахпахскіе (агбагскіе) армяне и послали дознаться объ этомъ. Почему я и имѣю честь сообщить вамъ, что мы теперь находимся въ самомъ бѣдственномъ положеніи, и если это такъ продлится до весны, то всѣ армяне принуждены будутъ разбѣжаться въ разныя стороны. Долгомъ считаю уведомить ваше преосвященство, что всѣ жители Хакарской области, какъ армяне, несторіане, такъ и курды принимаютъ въ уваженіе мои слова, а до насъ доходятъ слухи, что русскіе, слава Богу, непрерывно одерживаютъ побѣды надъ врагами; поэтому, если вы заблаго разсудите, поговорите съ г. русскимъ консуломъ и до-

ложите ему, что если пришлетъ сюда хотя 4 тысячи чел. войска, то никто не будетъ въ силахъ имъ сопротивляться и я могу присоединить къ намъ 50 тысячъ охотниковъ; тогда отрядъ этотъ могъ бы двинуться до Мосульскаго напалыка такъ спокойно, что противъ него никто не сдѣлалъ бы и выстрѣла. Затѣмъ Ванъ, Битлисъ и Мушъ я берусь отдать въ ихъ руки. Если вамъ угодно удостовѣриться въ справедливости моихъ словъ, то я могу въ подтвержденіе этихъ прислать вамъ, для представленія г. Консулу, обязательства почетныхъ армянъ, несторіанъ, а также, и мѣстныхъ курдовъ, за ихъ печатью»<sup>3)</sup>.

Этотъ любопытный документъ, вмѣстѣ съ письмами Маръ-Шимана, свидѣтельствуетъ, что для подготовки русскаго владычества угнетенные пытками христіане района юго-восточныхъ береговъ Ванскаго озера готовы были даже дѣйствовать совместно съ ихъ лютыми врагами — курдами. А что курды, дѣйствительно, могли бы въ этихъ мѣстностяхъ примкнуть къ возстанію, это показывало движеніе, имѣвшее мѣсто зимою 1855 года, когда преемникъ Бедеръ-ханъ-бека Езданширъ поднялъ на ноги бохтанскій Курдистанъ, овладѣлъ Мосуломъ, Сеертомъ и Битлисомъ. Вновь были стянуты турецкія войска къ горамъ Курдистана, но на этотъ разъ грозное движеніе курдовъ, уже требовавшихъ отъ турокъ очистки Вана, въ очень короткое время пришло къ феерическому концу: Езданширъ поддакъ увѣщаніямъ англійскаго консула, соблазненный предложеннымъ имъ золотомъ и, положившись на его честное слово, пошелъ на свиданіе съ турецкимъ командиромъ, но тутъ былъ задержанъ и отправленъ въ Константинополь. Возстаніе послѣ этого прекратилось само по себѣ, но оставшіеся въ странѣ недовольные элементы могли, въ отмѣстку, принять по отношенію къ русскимъ то положеніе, о которомъ писали Маръ-Шимомъ и армянскій старшина.

Ожиданіямъ христіанъ не суждено было сбыться. Русскіе до Вана не пошли и Восточная война закончилась утвержденіемъ въ Турецкой Арменіи полнаго status quo...

Такимъ образомъ, ни Танзиматъ, ни курдскія возстанія, ни Крымская война не внесли существенныхъ измѣненій въ жизнь армянскихъ провинцій. Вѣковая проблема осталась не разрѣшенной. А между тѣмъ, всякое новое событіе на театрѣ Армянскаго плоскогорья лишь подтверждадо, что пробужденіе райи идетъ безостановочно, все больше и больше обостряя взаимоотношенія, подготавливая такимъ образомъ зародыши будущей кровавой катастрофы, которую не трудно было предвидѣть вдумчивому наблюдателю. Такъ, одинъ изъ участниковъ войны 1854—1855 гг. въ Алашкертѣ, генералъ Лихутинъ, писалъ:

«Здѣсь на развалинахъ разрушенныхъ городовъ и между остатками задавленнаго, униженнаго и забитаго народа, вспомнишь о 500.000 всадникахъ, которыхъ можетъ выставить одинъ курдистанъ, и о другихъ дикихъ народахъ Азіи, которые досихъ поръ продолжаютъ дѣло разрушенія и истребленія безславѣстно и безнаказанно, и со страхомъ подумаешь—что если это будетъ продол-

<sup>2)</sup> Акты Кав. Арх. Ком. т. XI с. 350.

<sup>3)</sup> Акты Кав. Арх. Ком. т. XI с. 479.



жаться въ большихъ размѣрахъ, т. е. повторится въ прежнихъ? Всегда ли благоустроенныя арміи могутъ остановить ихъ?... Разрушители еще существуютъ, такіе же сильные и дикіе какъ прежде, пока еще держаться въ границахъ своей земли, но что будетъ далѣе,—неизвѣстно. Можно однако же предположить довольно вѣрно, что если не только что падутъ, но даже будутъ оставаться въ настоящемъ состояніи слабости турецкія и персидскія власти, удерживающія центральную Азію, то будетъ истреблено и разогнано, мало-по-малу бѣдное населеніе, оставшееся живымъ послѣ нашествій Чингизъ-хана, Тамерлана и другихъ завоевателей,—если какая нибудь посторонняя сила не остановитъ и не преобразуетъ истребителей. Мы видѣли продолженіи войны легкость и возможность подобныхъ безпорядковъ и рѣзю армянъ, курдами въ небольшихъ еще размѣрахъ: а когда видишь эти пространства, населенныя народами готовыми волноваться и истреблять другъ друга, то чувствуешь необходимость скорого, дѣятельнаго и властительнаго вліянія европейцевъ, которое просвѣтило бы или задавило бы эти опасныя народы, для предупрежденія великихъ несчастій. И одинъ уже армяне достойны сознанія; они хотя забыты и безсильны, но кротки, привычны къ гражданской жизни въ границахъ закона и способны болѣе чѣмъ курды или туркмены и вообще все мусульмане, принять скорѣе просвѣщеніе, возвышающее достоинство человека и общества. Мы не живемъ еще въ идеальномъ мірѣ совершенныхъ обществъ, наслаждающихся спокойствіемъ; міръ варварства еще великъ, гораздо обширнѣе, чѣмъ просвѣщенный міръ, и пройдетъ еще много вѣковъ, пока онъ смягчится, жажда дикаго эгоизма и истребленія не помянутъ нашего милосердія и уваженія къ личности человека».

«Въ Азіатской Турціи,—продолжаетъ авторъ,—необходима новая могущественная власть, потому что переворотъ сословныхъ отношеній, т. е. отношеніе разныхъ народностей, установленіе, уравниваніе ихъ на степени и въ положеніи справедливости, есть дѣло трудное, на которое турецкая власть не способна по своей натурѣ и настоящей слабости... Здѣсь необходимы европейцы».

«Христіане,—читаемъ мы черезъ нѣсколько строкъ—сами должны прибѣгать къ болѣе вѣрному средству своей защиты, къ собственному оружію; но безъ сомнѣнія не все успѣютъ и могутъ защищать себя. Я увѣренъ, что въ послѣднее время вырѣзали не мало армянъ въ одиночныхъ случаяхъ; свѣдѣнія о томъ не могутъ доходить изъ здѣшнихъ отдаленныхъ глухихъ мѣстъ до редакцій европейскихъ журналовъ, а посольства и консульства, вѣроятно, имѣютъ расчетъ скрывать ихъ. Защита христіанъ возможна не словами, а дѣломъ и присутствіемъ армій»<sup>1)</sup>.

*Продолженіе слѣдуетъ).*

Лео.

## «Отзывы о трудахъ Н. Я. Марра по изслѣдованію древностей Ани».

Къ исторіографіи Ани.

Въ 23 т. «Зап. Вост. Отд. Имп. Русск. Арх. О—ва» помѣщенъ отзывъ В. В. Бартольда и Я. Н. Смирнова о трудахъ Н. Я. Марра по изслѣдованію Ани.

Ближайшимъ поводомъ къ этому отзыву послужили книги Н. Я. Марра: 1) 11-я Анийская археологическая кампанія. Приложение къ труду «Книжная исторія Ани и раскопки на мѣстѣ городища» Ст. 2 табл. и 60 рис. въ текстѣ.

«Тексты и разысканія по арм.-груз. филологіи. Кн. XIII. С.-Пб. 1913 г. (Отчетъ о XI арх. камп. является дополненіемъ къ «исчезнувшей еще книгѣ»—стр. 9 отзыва).

2) Памятники Армянск. Искусства—Ани. Дворцовая церковь. Подъ редакціей академика Н. Я. Марра;—по обмѣрамъ и чертежамъ архитектора-художника Н. Г. Бунітова. В. I. Изд. Анииск. музея древн. Петроградъ, 1915 г.

Указавъ въ началѣ отзыва на роль гр. Уварова въ дѣлѣ пробужденія интереса къ археологіи Востока и, въ частности, Кавказа, рецензенты даютъ историческую справку о томъ, какъ изучались археологическіе памятники столицы Багратидовъ Ани—начиная съ 18 вѣка и кончая нашимъ временемъ.

Изслѣдователей, въ нашемъ смыслѣ этого слова, Ани до 1892 года не имѣлъ. Все свѣдѣнія, которыя имѣются объ Ани, сообщались случайными европейскими туристами и художниками, искавшими римскіе и греческіе памятники и надписи. Естественно, вслѣдствіе односторонности интересовъ, эти изслѣдователи объ Ани говорятъ «между прочимъ».

Путешественникъ Мозефъ де-Турнефоръ, проѣхавъ мимо Ани въ 1701 г., даже не осмотрѣлъ города, полагая, что стоитъ смотрѣть лишь развалины греческихъ городовъ.

Первое подробное описаніе развалинъ Ани данъ въ 1819 году англійскій художникъ Керъ-Портеръ, но, къ сожалѣнію, онъ не успѣлъ срисовать зданія; «развалины же были тогда, по видимому, въ лучшей сохранности, чѣмъ поздѣе, когда явились первые русскіе ихъ описатели» (стр. 3). Керъ-Портеръ видѣлъ направленіе улицъ и устройство домовъ.

Армянскія надписи впервые скопировалъ въ 1838 г. французъ Баре, «но копій его пропали» (стр. 4).

Первые же рисунки Анийскихъ памятниковъ «прекрасные для своего времени, но неудовлетворяющіе современнымъ требованіямъ» далъ Тексье, посвятивъ этому 11 таблицъ въ своей «Description de l'Arménie, la Perse et la Mésopotamie». P. I. 1842 г.

Далѣе рецензенты указываютъ, что «начало собиранію историческихъ и эпиграфическихъ данныхъ объ Ани положили тѣ европейскіе «армяне разсѣянія», въ глазахъ которыхъ г. Ани предста-

<sup>1)</sup> М. Лихутинъ.—«Русскіе въ Азіатской Турціи въ 1854 и 1855 годахъ», Пет. 1863, с. 270—272.



являлся центромъ, откуда предки ихъ разошлись по западнымъ колоніямъ: въ началѣ 19 в. о. Минасъ Башикианъ составилъ пространную исторію Ани, включенную имъ въ его «Путешествіе въ Лехистанъ (т.-е. Польшу) и другія страны, обитаемыя армянами, выселившимися некогда изъ Ани», а въ 1847 году о. Нерсесь Саргисянъ (топографъ Вел. и Мал. Арм.) списалъ 42 анійскихъ надписей и около сотни въ сосѣднемъ монастырѣ Хоншанкѣ» (стр. 5).

Далѣе отмѣчаются надписи, снятыя механическимъ путемъ геологомъ Абигомъ, и описанія, сдѣланныя Абигомъ, Муравьевымъ, Ханниковымъ, и неточные снимки Юлія Кестерна, которыми пользовался Броссе; также отмѣчаются «болѣе точныя воспроизведенія» Д. П. Гримма.

Послѣ 1878 года, когда г. Ани перешелъ въ русскія владѣнія, изученіе развалинъ города не поднялось впередъ. «Интересъ къ Ани армянскаго общества. — замѣчаютъ рецензенты, — удовлетворялся, помимо журнальныхъ статей, обстоятельнымъ компилятивнымъ описаніемъ развалинъ въ книгѣ о. Алишана «Ширакъ». (Венеція 1881 г.). (стр. 7).

Для русскаго же правительства г. Ани были лишь оброчной статьей министерства государственныхъ имуществъ, сдававшихъ развалины города «подъ выпасъ скота жителямъ сосѣднихъ деревень».

Конечно, никѣмъ не охраняемыя развалины стали «даровой каменоломней». Не помогъ и 5-й Арм. Съѣздъ въ Тифлисѣ, хотя и высказавшій пожеланіе произвести раскопки и изслѣдованія въ Ани, но не выполнившій этого пожеланія. И только въ 1892 году Имп. Арм. Комиссія командировала, тогда еще, приватъ-доцента С.-Пб. ун-въ, Н. Я. Марра.

Прежде чѣмъ перейти непосредственно къ разбираемымъ трудамъ Н. Я. Марра—рецензенты заключаютъ историческую справку слѣдующимъ: «За ту четверть вѣка, которая отдѣляетъ насъ отъ перваго знакомства Н. Я. Марра съ развалинами Ани, имя его связалось съ ними вѣчной и неразрывной цѣпью, скованной изъ пятнадцатикратнаго пребыванія тамъ, изъ 14 кампаний раскопокъ, изъ ряда научныхъ докладовъ и лекцій, посвященныхъ Ани, изъ цѣлой серіи печатныхъ трудовъ, изъ непрерывныхъ археологическихъ и историческихъ разысканій, изъ учрежденія на самоѣмъ городищѣ 2 музеевъ, изъ установленія дѣйствительной охраны развалинъ, изъ предохраненія многихъ памятниковъ отъ грозившаго имъ разрушенія и, наконецъ, изъ созданія, если еще и не *de jure*, то *de facto*, научнаго института специально для изученія древностей Ани и окрестной области древняго Ширака». (Стр. 9).

«Отчетъ о XI арх. комп.» описываетъ результаты раскопокъ въ Ани въ 1912 г., когда были раскопаны 1) развалины небольшой церкви, относимой по архитектурнымъ формамъ Н. Я. Марромъ къ 13 в.; 2) открыта продольная церковь, датируемая X в. Воалѣ этой церкви были открыты остатки колокольной. Формы этихъ церквей, подвергавшіяся неоднократнымъ передѣлкамъ, убѣждаютъ Н. Я. Марра «въ сильномъ влияніи на анійское церков-

ное искусство—армянъ-халкедонитовъ, которые... являлись приверженцами и проводниками западныхъ, т.-е., византійскихъ архитектурныхъ и орнаментальныхъ формъ; особенно интересны указанія Н. Я. Марра, что едва ли не всѣ извѣстныя въ Арменіи остатки церковныхъ росписей обязаны исполненіемъ своимъ именно халкедонитамъ.» (Стр. 13).

Также благодаря халкедонитамъ, въ Ани, по мнѣнію Н. Я. Марра, появились колокольные. «Попутныя соображенія, экскурсы, сравненія, приѣмы, иногда даже одни лишь вопросы дѣлаютъ отчетъ объ Анійскихъ раскопкахъ 1912 г. какъ и прочіе... отчеты Н. Я. Марра—книгой весьма важной для изученія не только памятниковъ Ани, но и многого выходящаго далеко за предѣлы Арменіи и являющагося объектомъ изученія историковъ общенаслажденной и восточно-христіанскихъ культуръ». (Стр. 16). Другой трудъ Н. Я. Марра—это описаніе дворцовой церкви, которое «явно стремится быть возможной замѣной оригинала на случай, если землетрясеніе или иная напасть обратитъ древнѣйшую въ Ани церковь въ груду развалинъ, какъ-то произошло въ 1912 г. со знаменитымъ храмомъ Текора»... (стр. 17). Изданіе это первое въ серіи другихъ, предполагаемыхъ изданій анійскихъ древностей; оно даетъ планъ, архитектурный чертежъ зданія, фотографическіе снимки, фототипы и факсимиле проѣмровъ чертежей. Рецензенты, подробно разсмотрѣвъ этотъ трудъ, приходятъ къ выводу, что «изданіе нынѣ появившееся... можетъ считаться, несмотря на всѣ наши мелкія замѣчанія и пожеланія, по-истинѣ образцовымъ для изданій подобнаго рода, стремящихся сохранить потомству, хотя бы на бумагѣ, памятники, сохранить который въ натурѣ мы не имѣемъ ни силъ, ни надежды». (Стр. 21).

Разсмотрѣвъ также вопросъ о изчезнувшемъ нынѣ рельефѣ 2 фигуръ, (извѣстномъ лишь по рис. Кестерна), которыя, по мнѣнію Н. Я. Марра, изображаютъ: одна фигура св. Сергія, а другая или св. Θεодора или св. Георгія, а по мнѣнію рецензентовъ или св. Сергія со св. Вахкомъ или двухъ свв. Θεодоровъ. (Стратилата и Ваоюронта)—рецензенты отмѣчаютъ датировку Н. Я. Марра дворцовой церкви — капитальную перестройку 9—10 вв., а основу ея, по сравненію съ древнѣйшими базиликами Эреруя и Текора, VI вѣкомъ. «Разсмотрѣнное изданіе Анійской дворцовой церкви является безспорно крупнымъ явленіемъ въ дѣлѣ изученія того «Кавказскаго культурнаго міра и Арменіи», блестящій очеркъ котораго вылился изъ-подъ пера Н. Я. Марра.» (Стр. 27). Собственно на этомъ рецензенты заканчиваютъ «отзывъ» на указанные 2 труда, но рецензенты находятъ, что «нельзя оторвать тѣ два труда его, которые мы разобрали, отъ всей его специально-археологической дѣятельности на городищѣ древняго Ани, непосредственными результатами которой и явились разсмотрѣнныя работы» (стр. 27). И потому рецензенты говорятъ о научныхъ подвигахъ Н. Я. Марра въ Ани. Въ 1892 г. открыты развалины малой церкви XII—XIII вв. со фресками визант. типа; тогда же Н. Я. Марръ хлопоталъ о музеѣ въ Очмядинѣ, гдѣ могли бы быть собраны анійскія древности. «но мысль эта не встрѣтила



должнаго сочувствія въ Эчмиадзинѣ, и, быть-можетъ, не была бы понятна».

Въ 1893 г. открыты городскія стѣны, построенныя въ 964 г. Ашотомъ Милостивымъ. Открытіе это «сразу разъяснило многіе, казавшіеся неясными дотолѣ, вопросы по топографіи города».

Послѣ этого 11-лѣтній перерывъ, въ теченіе котораго разрушаются многіе памятники.

Въ 1904 г. раскопанъ «уголокъ бѣднаго квартала». Въ 1905—1906 гг. открытъ знаменитый и величественный храмъ Гагика I, построенный въ 1001—1015 гг. Въ 1907—1908 гг. Н. Я. Марръ изучаетъ развалины царскаго дворца Багратидовъ въ Вышгородѣ, изучается Эреруйская базилика, раскопаны въ Ани развалины каравансарая. Въ 1909—1910 гг. открытъ водопроводъ, расчищенъ проходъ Карескихъ воротъ, произведены раскопки въ Гарини, гдѣ находятся развалины храма юническихъ формъ, извѣстнаго, ошибочно впрочемъ, подъ именемъ дворца царя Трдата.

Въ 1911 г. былъ изслѣдованъ Гехамскій хребтъ и открыты такъ-называемые «вишаны»; въ Ани раскопана церковь св. Григорія (съ фресками).

Въ 1913 и 1914 гг. ведетъ раскопки «анійская школа учениковъ Н. Я. Марра». (Стр. 31). Въ 1915 г. детально обследована Эреруйская базилика и круглая церковь Григорія Абухамранцъ.

Въ Ани устроены 2 музея (одинъ въ мечети Мануче, другой построенъ въ 1908 г.), при музеѣ специальная бібліотека, уже извѣстна «Анійская серія» публикацій и описаній памятниковъ... «словомъ, на городищѣ Ани de facto существуетъ тотъ Анійскій Археологическій Институтъ, получить юридическую организацію котораго помѣшало начало войны». (Стр. 33). Благодаря трудамъ, энергіи и борьбѣ Н. Я. Марра «съ научными, національными и политическими предразсудками, Ани, по средствамъ для его изученія и по мѣрамъ, принимаемымъ для его охраны, занимаетъ совершенно исключительное мѣсто среди памятниковъ средневѣков. культуры Востока, находящихся въ предѣлахъ Россіи, да пожалуй и внѣ ея». (Стр. 33). Раскопками Ани Н. Я. Марръ выяснилъ и исторію возникновенія города, и культурныя вліянія—сирійскія, мусульманскія и византійскія, на армянскую культуру и искусство; раскопки его освѣтили и «темную эпоху постепеннаго упадка и запустѣнія города, онѣ указали, какъ церкви, позднѣе, служили конюшнями... и какъ городъ умеръ естественной смертію въ силу к.-л. сложныхъ общенсторическихъ причинъ». Рецензенты указываютъ, что для Н. Я. Марра изученіе Ани не есть самоцѣльная задача, что Ани только звено въ обширномъ построеніи, «кругъ научныхъ интересовъ его обнимаетъ всю жизнь кавказскаго культурнаго міра и, «яфетической», по терминологіи Н. Я. Марра, семьи народовъ». Мало того, рецензенты приходятъ къ заключенію, что «созданная Н. Я. Марромъ «яфетическая теорія» станетъ, вѣроятно, современемъ неизбежнымъ «яфетидскимъ элементомъ» при будущихъ построеніяхъ исторіи и лингвистики Передней Азии и Месопотаміи, и заполнить собой ту пустоту, которая уже чувствовалась многими». (Стр. 38).

Въ заключеніе рецензенты «полагаютъ спра-

ведливымъ представить Имп. Русск. Арх. О—у къ награжденію золотой медалью имени графа А. С. Уварова труды Ник. Яковл. Марра по научному изслѣдованію Ани, явившіеся въ періодъ 1912—1915 гг. и стоящіе въ столь тѣсной связи съ его предыдущими многолѣтними работами». (Стр. 39).

На основаніи этого отзыва въ чрезвычайномъ общемъ собраніи Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества, 29 декабря 1915 г. Николаю Яковлевичу Марру была присуждена большая золотая медаль имени графа А. С. Уварова.

Г. Г.

∞

## Россія — Освободительница и плѣнные армяне.

Къ тысячамъ ужасовъ, перенесенныхъ армянскимъ народомъ за послѣдніе годы, присоединяется мучительное сознаніе трагическаго положенія, въ которомъ очутились армяне-плѣнные (солдаты турецкой арміи), сосланные въ дебри суровой Сибири.

Уже болѣе года, какъ наша нація, въ лицѣ своихъ общественныхъ организацій, пытается улучшить судьбу этихъ несчастныхъ, являющихся безспорно друзьями и союзниками Россіи, а никакъ не врагами ея.

Общезвѣстны тяжкія жизненныя условія армянъ-солдатъ, въ рядахъ Османской имперіи: сперва, подъ давленіемъ грубой силы ихъ принудили выступить противъ русскихъ и ихъ союзниковъ; затѣмъ, взятые подъ подозрѣніе, какъ неблагонадежный элементъ, они были разоружены и подвергнуты массовымъ кровавымъ избиеніямъ.

Изъ десятковъ тысячъ армянъ-аскеровъ, только небольшому количеству (2,000) удалось, прорвавшись сквозь непріятельскій фронтъ, избавиться отъ неминуемой смерти.

Но не только животный страхъ за свою жизнь заставлялъ этихъ смѣльчаковъ, пренебрегая многочисленными опасностями, переходить на сторону русскихъ.

Жажда мести и надежда смыть съ себя позоръ вѣковаго рабства, руководили ими въ моментъ присоединенія ихъ къ солдатамъ доблестной арміи, въ рядахъ которой сражаются тысячи братьевъ по крови—армянъ-дружинниковъ.

Именно этимъ побужденіями обуславливается тотъ знаменательный фактъ, что большинство сдающихся являлось съ оружіемъ въ рукахъ, принося имѣвшіе съ тѣмъ массу цѣнныхъ свѣдѣній и боевые матеріалы.

Вспоминая теперь всѣ эти подробности, вновь начинаетъ волновать мучительный вопросъ: зачѣмъ же этихъ людей приравняли къ обычнымъ плѣннымъ и дезертирамъ враждебной арміи, и во имя чего ихъ сослали въ Сибирь, гдѣ имъ приходится жить вмѣстѣ со своими заклятыми врагами, подвергаясь постояннымъ оскорбленіямъ и мученіямъ?

На воли ихъ о помощи русское правительство



рекомендуетъ имъ, какъ подданнымъ воюющей сѣ-  
нны державы, обратиться къ австрійскому общи-  
ству «Краснаго Креста», австрійскій же «Красный  
Крестъ» посылаетъ ихъ къ русскому правитель-  
ству, утверждая, не безъ основанія, что армяне,  
приравненные въ правахъ къ народамъ, друже-  
ственнымъ союзникамъ, не должны рассчитывать  
на помощь центральныхъ имперій.

Жизнь нашихъ соотечественниковъ осложняет-  
ся тѣми сугубо тяжелыми работами, которыя ха-  
рактерны для положенія плѣнныхъ, и тѣмъ пол-  
нымъ отсутствіемъ всякаго попеченія, которое  
является основной причиной ихъ глубокаго трагиче-  
скаго прозябанія.

Представляю вамъ, читатель, судить въ сколь-  
тяжеломъ душевномъ состояніи должны находиться  
эти плѣнники, забытые и Богомъ и людьми!

Какъ невыносимо должны они страдать при го-  
рестныхъ извѣстіяхъ съ опустошенной родины о  
разоренной семьѣ, о пущенныхъ по міру дѣтяхъ,  
о проданной въ рабство женѣ...

До сихъ поръ еще слышится мнѣ голосъ ребен-  
ка-бѣженца, просившаго: «возьми меня съ собой,  
накорми и укрой—я одинъ остался изъ всей семьи...  
холоу тебя, накорми, я голоденъ»...

Неудивительно, конечно, что многие изъ плѣн-  
ныхъ, не будучи въ состояніи вынести всего это-  
го, сходятъ съ ума или гибнутъ въ далекой и чу-  
уждой землѣ.

Сколько мужественныхъ и полезныхъ сыновъ  
теряетъ наша родина, вдобавокъ въ такое время,  
когда они были бы необходимыми въ дѣлѣ возрожде-  
нія Арменіи.

Намъ хочется вновь обратить вниманіе русскаго  
общества на этотъ вопросъ.

Мы, бѣженцы-армяне, питаемъ горячую наде-  
жду на то, что Россія, издавна извѣстная на Во-  
стокѣ, какъ покровительница христіанъ, и на этотъ  
разъ поступитъ великодушно съ тѣми плѣнными-  
армянами, которые такъ или иначе способствовали  
славу русскаго оружія!

Бѣженецъ Г. Носоянъ.

ss

## Новый путь.

Всемирная война и ожидаемые осложненія кото-  
рыя возникнутъ въ связи съ нею ставятъ передъ  
малыми народностями роковую дилемму: они или  
должны выжить и развить всѣ таившіяся въ нихъ  
жизненные силы въ борьбѣ за существованіе или  
промаяться и потеряться въ неравной борьбѣ.

Если армянская нація смогла дотянуть свое го-  
ремычное существованіе чрезъ тяготы вѣковъ до  
нашихъ дней, то это лишь благодаря неуклонному  
стремленію къ культурѣ. Ужасы послѣднихъ двухъ  
лѣтъ, уничтожившихъ почти половину армянскаго  
населенія въ Турецкой Арменіи, открыли намъ  
глаза на нашу дѣйствительность.

И сегодня армянская интеллигенція ищетъ но-  
выхъ путей, которые должны возродить армянскій  
народъ.

Эти исканія приводятъ армянскаго интеллигента  
къ убѣжденію, что единственная надежда на спа-

сненіе заключается въ развитіи,—развитіи армян-  
ской народной гущи, а не въ той поверхностной  
„цивилизаци“, которая характеризуется отнаде-  
женіемъ.

И, дѣйствительно, кѣмъ была до сего дня боль-  
шая часть такъ называемой „интеллигенці“, какъ  
не кучкой людей, оторванной отъ языка, націо-  
нальности, вкусившей уточенность европейской  
жизни, отвараживавшейся и отвараживающейся отъ  
„небѣжества“ деревни.

Можно перечестъ по пальцамъ тѣхъ немногихъ,  
которые преисполненные жалости къ деревенской  
бѣдности, стремились подѣлиться своими запасами  
съ нею. И сегодня армянская деревня представ-  
ляетъ собой тѣ же кучки землянокъ, которыя опи-  
сывали греческіе путешественники.

Армянская интеллигенція и армянская „высшая“  
буржуазія настолько отделились отъ армянской  
массы, что кажется, что мы—два различныхъ пле-  
мена, съ разными языками, разными культурами,  
желаніями и идеалами.

Между нами и истиннымъ народомъ вырыта  
пропасть, которая съ каждымъ днемъ становится  
безнадежнѣе.

\*\*\*

Въ эти дни, при переоцѣнкѣ цѣнностей мы не  
должны особенно увлекаться нашей вѣтхой  
„культурой“.

Сегодня мы хвастаемся тѣмъ, что иностранцы  
цѣнятъ нашу поэзію и нашу историческую склон-  
ность къ просвѣщенію.

При небольшомъ сравнительно количествѣ насе-  
ленія, мы имѣемъ извѣстное архитектурное и ли-  
тературное прошлое, которое, впрочемъ, мы склон-  
ны преувеличивать. И сейчасъ наша нація дастъ  
опредѣленный процентъ художниковъ, поэтовъ и  
ученыхъ.

Къ сожалѣнію этотъ нашъ „блескъ“ не прони-  
каетъ въ темную народную массу. Мы, которые  
всегда повторяемъ, что армянскую націю, обра-  
зуетъ деревня, что мы сдѣлали для нея?

Наши издательскія общества не заботились да-  
вать народу книгу. Они издавали толстые томы  
книгъ, которые не давали ничего крестьянину,  
тогда какъ десятокъ образовательныхъ и прак-  
тическихъ книжечекъ могли бы открыть ему глаза  
на міръ, руководить имъ въ этой тяжелой жизни.  
Пусть развивается наша національная сокровищ-  
ница—изысканная литература—но не забудемъ де-  
ревенскую тѣму!

Корпорация нашихъ врачей, которая должна  
была бы ближе стоять къ народу, очень мало сдѣ-  
лала для того, чтобы дать понять народу, что  
гигіеническая обстановка—его сила, его богатство,  
основа его капитала. И сегодня крестьянинъ за-  
гиваетъ въ грязи и сырости землянокъ, какъ во  
времена Ксенофонта. Сердечно приветствуемъ из-  
даніе „Культурнаго Союза“ (журналъ „Здоровая  
жизнь“), но желаемъ, чтобы оно было народнымъ  
не только на словахъ.

У насъ сотни архитекторовъ, но до сихъ поръ  
дымъ „топора“ ослѣпляетъ глаза крестьянъ и  
покрываетъ копыто его легкія...

Не меньше у насъ и юристовъ, но ни одинъ  
изъ нихъ не говоритъ народу, что онъ нахѣлен-



ный правами гражданъ, и что не нужно позволять, чтобы его пригнѣсли и закрѣпили ростовщики, что онъ не долженъ бояться „кулаковъ“.

Многочисленное наше духовенство не сдѣлало до сихъ поръ попытокъ разсѣять безконечныя суевѣрія народа, которыя затемнили его мозгъ.

Лишь школа—единственная лампада, которая еще способна разсѣять темноту нашей дѣйствительности. Но здѣсь опять разочарованіе.

Элементарныя школы учатъ лишь грамотѣ и такъ дурно, что многіе утверждаютъ, что вышедшій изъ школы юноша часто забываетъ даже читать-писать. Доказательствомъ тому служитъ господствующая въ селахъ постыдная безграмотность. А программа среднихъ школъ устарѣла и отъ застоя закоснѣла. (Я высказывался по этому поводу нѣсколько разъ на страницахъ „Мшакъ“) — Лишь Сельско-Хозяйственное Общество со своимъ народнымъ органомъ, всей своей дѣятельностью всегда стояло и сейчасъ стоитъ на стражѣ нуждъ и интересовъ деревни.

Начатое покойнымъ Калантаромъ дѣло—отряды инструкторовъ по молочному хозяйству и опытные поля, которыя къ сожалѣнію (вѣроятно изъ за войны) прекратились, съ надеждой возобновиться, были большимъ благодѣяніемъ.

Итакъ, съ какой стороны мы не подходили бы къ дѣйствительности, мы вездѣ наталкиваемся на безразличіе, такъ называемыхъ, интеллигентовъ къ дѣлу истиннаго возрожденія народа. И сегодня, въ этотъ критическій моментъ, положи руку на сердце, мы должны сознаться, что Армения не имѣетъ „выгоды“ отъ армянской интеллигенціи, поэтому Армения вправѣ повторить пренебрежительныя слова армянскаго поэта.



Если первоклассныя и сильныя европейскія государства обсуждаютъ свою судьбу, какъ она сложится послѣ войны и ищутъ новыхъ путей для обезпеченія своей будущности, то насколько серьезно должны заботиться о ней мы, жалкая горсточка народа, не имѣющаго ни правительственнаго механизма, ни высшей культуры.

Какъ будто мы находимся у Христа за пазухой — не сѣмъ и не жнемъ, въ надеждѣ какъ-нибудь прожить.

Не пора ли нашимъ руководящимъ организациямъ приступить къ обсужденію жгучихъ общенародныхъ вопросовъ, оставляя въ сторонѣ губительныя разногласія, теперь ужъ никого не интересующія.

Съ этого же момента мы должны подчеркнуть новый путь. Мы не хотимъ гадать, каковъ этотъ путь, но смѣло можемъ утверждать, что армянскій народъ долженъ остаться вѣрнымъ традиціонному стремленію къ культурѣ, знанію, ремесламъ и свое благоденствіе искать въ земледѣліи.



Съ удовлетвореніемъ мы слышимъ, что организуется въ этомъ направленіи.

Мы, группа тифлисскихъ интеллигентовъ, въ составъ которой входятъ врачи, естествоиспытатели, агрономы, преданные наукѣ специалисты, такъ же желаемъ посвятить свои силы священному дѣлу возрожденія народа.

Мы намѣтили рядъ культурно просвѣтительныхъ начинаній для народа, которыя надѣемся мало по малу осуществить.

Наша цѣль:

1) Приступить къ изученію богатствъ нашей страны, съ физической точки зрѣнія, то есть, познакомиться съ строеніемъ и составомъ земли, флорой и фауной мѣстностей съ армянскимъ населеніемъ, (Кавказа и вновь завоеванныхъ областей), съ положеніемъ земледѣлія и ремеселъ, съ гигиеническими условіями жизни народа, съ народной медициной и п. д.

2) Распространять среди народа въ общедоступномъ изложеніи брошюры, учебники и періодическія изданія, трактующія о полезныхъ и повятныхъ народу предметахъ. Такимъ образомъ мы должны сообщать массамъ ихъ языкомъ полезныя научныя свѣдѣнія изъ всѣхъ областей знанія.

3) Составить научный словарь для научныхъ терминовъ, необходимость котораго чувствуется давно, какъ въ школахъ при прохожденіи естествознанія, элементарной гигиены и медицины, такъ и для популяризаціи знаній. Съ этой цѣлью наша группа приглашаетъ къ работѣ компетентныхъ лицъ нашей страны, имѣющихъ то или иное отношеніе къ наукамъ и ремесламъ. Работа, такимъ образомъ, будетъ вестись соединенными товарищескими силами—мы намѣрены войти въ сношенія съ мѣстами, гдѣ проживаютъ армяне, черезъ работающихъ тамъ интеллигентовъ (учителей, священниковъ и свѣдущихъ лицъ), приглашая ихъ къ сотрудничеству съ определеннымъ вознагражденіемъ. Кромѣ этого, предполагается организація научныхъ экспедицій по Кавказу и по областямъ, вновь завоеваннымъ.

Наша группа проситъ всѣхъ интересующихся этими вопросами обращаться ко мнѣ, съ указаніемъ на предполагаемый характеръ сотрудничества.

Просимъ обращаться къ намъ и лицъ, имѣющихъ у себя коллекціи по зоологій и по ботаникѣ (гербаріи), и вообще какой-нибудь готовый трудъ.

Объ условіяхъ и вознагражденіи справляться такъ же у меня по адресу:

Тифлисъ, Бебутовская ул. 26.

«Мшакъ»

Д-ръ В. Арцруни.





# Сосѣди.

Аветикъ Агароніанъ.

Овакъ и Марто были добрыми сосѣдями. У обоихъ было по большой семьѣ, оба были работящими, заботливыми, сознающими свои выгоды и невыгоды, думающими о черномъ дѣлѣ, расторопными земледѣльцами. Только толстая стѣна раздѣляла ихъ сакли, но взаимная дружба ихъ была такъ сильна, что они, не довольствуясь такой близостью своихъ жилищъ, продѣлали въ общей стѣнѣ небольшое отверстіе и, такимъ образомъ, обѣ сакли превращались какъ бы въ одну общую такъ какъ, благодаря этому отверстию, семьи, жившія по обѣимъ сторонамъ стѣны, хотъ и подъ разными кровлями, прекрасно знали все, что дѣлалось въ сосѣднемъ домѣ: кто тамъ, о чемъ говорится, что дѣлають, когда ложатся, когда встають.

Сосѣдямъ нечего было скрывать другъ отъ друга, поэтому это отверстіе не представляло никакихъ неудобствъ и даже служило удобнымъ способомъ передачи различной посуды, инструментовъ, нерѣдко кушанья, свѣженеиспеченнаго хлѣба или огня, а самое главное, оно оказывало сосѣдямъ незамѣнимую услугу въ случаѣ опасности—оттуда было легко звать на помощь. Каждый изъ сосѣдей имѣлъ свое поле и по парѣ воловъ для полевыхъ работъ, которыхъ они любили не меньше своихъ дѣтей. Поле и волы, домъ и семья хотя и составляли четыре понятія, но для обоихъ сосѣдей они слились въ одно, которое стало таинствомъ ихъ жизни, безпрерывнымъ побужденіемъ къ труду, предметомъ продолжительной заботливости и нѣжнаго попеченія.

Сосѣди одинаково относились къ различнымъ сторонамъ сельской и семейной жизни и въ своей дѣятельности руководствовались одними и тѣми же чувствами и мыслями. По какому-то странному совпаденію они были и однихъ лѣтъ, и, казалось, чтобъ еще совершеннѣе сдѣлать свое сходство, курили одинаковыя трубки, курили непрерывно, жадно, особенно когда были вмѣстѣ; можно было подумать, что въ это время каждый изъ нихъ своимъ примѣромъ подзадоривалъ товарища пускать побольше дыму. Всюду, на улицѣ, на сельскихъ пирушкахъ сосѣди садились рядомъ и пускали вверхъ густые клубы дыма.

Это вѣрно и послужило причиной тому, что крестьяне называли ихъ «двумя трубками». Когда Овакъ и Марто по воскреснымъ или праздничнымъ днямъ съ трубками во рту, пуская облака дыма, шли селомъ, крестьяне, улыбаясь, говорили другъ другу: «Дѣтъ трубки пришли». Сосѣди не обижались на это прозвище, потому что въ армянскихъ селахъ врядъ ли найдется крестьянинъ, у котораго не было двухъ именъ. Село пользуется высочайшимъ правомъ—давать прозвища. Сосѣди знали, что они «трубки», но были покойные, такъ какъ въ селѣ были и «Айрапетъ съ хвостомъ» и «Проньра Сако», и «Лиса-Мко и т. д.

Во многомъ сходные, сосѣди, хотя и незначительно, но все же отличались другъ отъ друга; прежде всего у Марто на лицѣ былъ большой шрамъ, чего не было у Овака, а затѣмъ Овакъ, будучи зе-

мледѣльцемъ, былъ и извѣстнымъ костоправомъ, въ то время какъ Марто не отличался какимъ бы то ни было подобнымъ искусствомъ.

Однако, это незначительное различіе ни на волю не уменьшало ихъ взаимнаго уваженія и любви.

Было и другое обстоятельство поважить: Овакъ дружилъ съ курдами и пользовался среди нихъ большимъ почетомъ за свое лекарское искусство. Марто же былъ ихъ непримиримымъ врагомъ и ненавидѣлъ ихъ всѣми силами души.

— Дочка, Назэ, закрой-ка дыру въ стѣнѣ!—говорилъ Марто каждый разъ, когда, входя въ саклю, слышалъ въ домѣ сосѣда голосъ курда.

Онъ приходилъ въ особенную ярость когда слышалъ голосъ Раго—пріятели Овака, котораго онъ онъ больше другихъ ненавидѣлъ.

Дѣвочка осторожно закрывала дыру какой-нибудь тряпкой, а Марто, нѣсколько успокоившись, ворча, садился на краю тонира. \*).

«Домъ свой сдѣлалъ курдскимъ домомъ, горе ему, самъ себя могилу роетъ»...

Это было большимъ мѣстомъ въ ихъ дружбѣ и въ этомъ никто не уступалъ другому. Марто не могъ простить Оваку его дружбы съ курдами, Овакъ же поражался упорному упрямству Марто, который не хотѣлъ понять такой простой, такой очевидной вещи, что въ дружбѣ съ курдами нѣтъ ничего зазорнаго, и что она бываетъ даже полезна.

Оба сосѣда спорили объ этомъ издавна, спорили нѣсколько лѣтъ, и ни одинъ изъ нихъ не могъ убѣдить другого, ни одинъ изъ нихъ не отступалъ.

И до сихъ поръ еще, когда гдѣ-нибудь дымилась двѣ трубки, а ихъ хозяева спорили, крестьяне знали навѣрное, что споръ идетъ о курдахъ. Обыкновенно первымъ нападалъ Марто, онъ подавалъ знакъ къ битвѣ.

— Гдѣ ты опять былъ вчера Овакъ?—спрашивалъ Марто,—хотя прекрасно зналъ, гдѣ именно былъ сосѣдъ.

— Гдѣ мнѣ быть?—отвѣчалъ Овакъ, притворяясь, что не понимаетъ къ чему клонится рѣчь сосѣда—шейхъ-Махмудъ позвалъ меня, у бѣдняги смѣшались вчера съ лошади, въ двухъ мѣстахъ ногу сломалъ, пошелъ, перевязалъ.

— Шею бы свернулъ, а не ногу...—огрызнулся Марто, какъ бы говоря самъ съ собой, а на самомъ дѣлѣ, чтобъ разсердить сосѣда.

— Ну началъ опять...

— Чего началъ?! Да будь курдъ золотомъ, не клади ты его въ карманъ!

Говорилъ, и еще разъ скажу, что курдъ—собака, воръ, разбойникъ, жаденъ, грязенъ, неблагода-ренъ! Вотъ кому ты другъ и пріятель, понять?

— Ну, сѣлъ на своего конька, все одно твердишь, былъ бы тамъ да посмотрѣлъ какой почетъ мнѣ у шейха и барана зарѣзали и пилавъ сварили...

— Охъ, горе тебѣ, горе тебѣ, да чѣмъ же это овцы, чей хлѣбъ?

— Не твой вѣдь...

— Послушай, безрасудный ты человѣкъ, не мой, такъ твой, не твой, такъ сосѣда, однимъ словомъ не шейха, нашъ, нашъ!..

— Ты, что хочешь говори, а я отъ курдовъ ничѣ

\*) Печь для печенія хлѣба, вырытая въ землѣ.



кромя почета не видѣлъ и никакого вреда не терпѣлъ...

— Взгляни—показывалъ Марто на большой шрамъ отъ удара саблей, на своемъ правомъ глазу—въ тотъ же годъ, когда я былъ въ Байзетѣ...

Но какъ только онъ начиналъ говорить о своемъ, сто разъ уже сказанномъ, байзетскомъ приключеніи, Овакъ дѣлалъ нетерпѣливое движеніе рукой, вытряхивалъ трубку, совалъ ее за поясъ, вставалъ и направлялся домой. А Марто, не имѣя возможности окончить свой рассказъ, все еще указывалъ пальцемъ на шрамъ, возмущенно смотря вслѣдъ удаляющемуся сосѣду и бормоталъ:

— Когда-нибудь расскажешь, увидимъ когда...

Марто имѣлъ свою исторію и къ тому же страшную исторію. Въ 1877 г. во время русско-турецкой войны курды сорвали свою безсильную злобу и жажду мести на алашкартскихъ, а, главнымъ образомъ, байзетскихъ армянахъ, какъ друзей русскихъ. Злой судьбѣ понадобилось, чтобы въ эти ужасные дни Марто былъ въ Байзетѣ у своего дяди по матери; онъ видѣлъ своими глазами всѣ содѣянные ужасы, онъ видѣлъ рѣзню, въ которой погибла вся семья его дяди, и самъ какимъ-то чудомъ только спасся отъ смерти послѣ того какъ получилъ тяжелый ударъ саблей и оставался цѣлыхъ тридцать часовъ подъ грудой труповъ своихъ родственниковъ—дѣтей, женщинъ и мужчинъ.

Послѣ этого злополучнаго дня, сдѣлавшись свидѣтелемъ столькихъ ужасающихъ злодѣяній, Марто безмѣрно возненавидѣлъ курдовъ.

Овакъ не могъ не уклониться отъ нападокъ Марто. Байзетскій случай былъ такимъ сильнымъ, неопровержимымъ доказательствомъ курдскаго безсердечнаго звѣрства, такой сильной опорой для правоты Марто, что Овакъ волей-неволей умолкалъ и торопился уйти, чтобы привести споръ къ концу, однако ни разу не отказавшись отъ своихъ убѣжденій. Сколько разъ въ продолженіе годовъ спорили они объ этомъ, сколько разъ за это время повторилъ Марто исторію байзетскихъ ужасовъ и своего шрама, сколько разъ Назэ закрывала и открывала дыру въ общей стѣнѣ!

Но несмотря на все это сосѣди продолжали быть добрыми друзьями, продолжали вмѣстѣ сидѣть и курить одинаковыя трубки, говорили о своихъ повседневныхъ полевыхъ и домашнихъ работахъ. Ихъ споръ о курдахъ былъ только легкимъ облачкомъ, которое набѣгало на нѣсколько минутъ, чтобы чуть затемнить ясный горизонтъ ихъ дружбы, но и тотчасъ же разсѣивалось, уступая мѣсто яркимъ лучамъ солнца. И оба сосѣда жили мирно, любовно, какъ два брата.

Наступилъ 189... злополучный годъ и ни разу отверстіе въ общей стѣнѣ сосѣдей не оставалось такъ долго закрытымъ какъ въ этомъ году.

Былъ конецъ лѣта, самая горячая пора для полевыхъ работъ, когда, однажды, Марто, воскликнулъ, входя домой:

— Охъ, опять голосъ этой собаки, дочка, скорѣй закрывай дыру!

Изъ сакли сосѣда доносился голосъ Разю. Дѣвочка поспѣшно исполнила приказаніе отца. На этотъ разъ дыра оказалась закрытой около сорока дней. Разю сломали ногу и его привезли въ домъ его друга для ухода и леченія. На все это время

улыбка исчезла съ лица Марто, онъ не разговаривалъ больше съ сосѣдомъ, не встречался съ нимъ и каждый разъ, входя въ саклю, смотрѣлъ на закрытую дыру и бормоталъ. «Домъ свой сдѣлалъ курдскимъ домомъ, горе тебѣ!».

Протекли дни; крестьяне спѣшно оканчивали полевые работы. Время было дорогое, природа вскорѣ должна была стать суровой, а Овакъ не зналъ! ухаживать ли за своимъ незваннымъ гостемъ, или оканчивать молотьбу. Онъ очень отсталъ, въ то время какъ другіе уже начали осеннюю пахоту и посѣвъ, бѣдный овакъ еще переворачивалъ снопы току; въ другомъ случаѣ онъ обратился бы къ помощи Марто, но на этотъ разъ не смѣлъ—между ними сталъ рзю. Марто же казалось, поклялся допустить, чтобы Овакъ одинъ испилъ горькую чашу опыта и образумился. И Овакъ выпилъ чашу до дна.

*Продолженіе слѣдуетъ.*

Пер. Србуи Лисиціанъ.

∞

## Утро.

Сквозь туманы, сквозь вуали  
Посмотри:  
Ярко искры засверкали  
Ужъ зари!  
Золотистыя волокна  
Въ небѣ тамъ...  
Заглянули въ наши окна,  
Въ души намъ.  
Словно всѣ изъ перламутра  
Облака,  
Разсыпаетъ щедро утро  
Жемчуга.  
Сколько звуковъ, сколько пѣсенъ...  
Праздникъ, пиръ!  
Какъ прекрасенъ, какъ чудесенъ  
Божій міръ!  
Онъ, какъ милая невѣста,  
Такъ вездѣ...  
Развѣ есть въ немъ злобѣ мѣсто  
И враждѣ?!

Шарти.

∞

## ИЗЪ СИМ. БАБІЯНА.

Пройдетъ ли вѣтерокъ въ степи, травой  
шурша,—  
Ужъ слышитъ пѣснь любви пытливая душа.  
  
Шепнетъ ли берегу о чемъ-нибудь волна,  
Я знаю: тайна та любовію полна.

И суши, и моря объяла сила эта,  
Волшебнымъ пламенемъ она зажгла поэта,

И шепчетъ кто-то на ухо, любя:  
«Вселенная, о другъ, сплошь пѣсня для  
тебя»...

Сим. Гамаліанъ.

∞



## „Изъ Книги Символовъ“.

ИЗЪ СИМ. БАБІЯНА.

Дворецъ, въ которомъ ты пила сладчайшій медь  
Изъ чаши жизненныхъ восторговъ и томленій,  
Запущенный стоитъ, весь трещины даетъ  
И вѣтъ въ путника холоднымъ духомъ тѣнь.

Тотъ храмъ, въ которомъ молилась такъ усердно  
И гдѣ твоихъ цѣпей расковывались звенья,  
Разрушенъ кѣмъ-то зло, немилосердно  
И молчаливо спитъ въ объятіяхъ забвенья.

Міръ для тебя—пустыня безъ границъ.  
Прильни къ пыли дворцоваго порога!  
И, безнадежная, пади ты съ плачемъ ницъ  
Предъ алтаремъ поверженнаго Бога...

Сим. Гамаліанъ.

## Родина — Арменія.

О, родина! Приемаю  
Всю боль и скорбь твою.  
Твою цѣлую землю,  
Тебѣ одной пою.

Я говорю: не нужно  
Любви и счастья мнѣ,—  
Вѣдь родина недужна,  
Въ смятеньи и огнѣ.  
Я говорю: довольно  
Хулы и клеветы,—  
Моей родимой больно  
Отъ вѣчной маяты.

И не боюсь казаться  
Пристрастнымъ, такъ любя.  
Упрекомъ святотатца  
Я не коснусь тебя.

И если справедливо  
Звучитъ тебѣ укоръ,—  
Снесу я терпѣливо  
Суровый приговоръ;  
Снесу, не проклиная,  
Всѣ жалобы тая,  
О, мать моя больная,  
О, родина моя!

Канада.

С. Анопіанъ.

## ВОЙНА СЪ ТУРЦІЕЙ.

Официальное сообщеніе отъ штаба Верховнаго Главнокомандующаго.

За недѣлю.

30 и 31 января.

Безъ переменъ.

1 и 2 февраля.

Ничего существеннаго не произошло.

3 февраля.

Безъ переменъ.

4 февраля.

Свирѣпствуетъ сильная снѣжная метель.

5 февраля.

Метель продолжается.

∞

## На турецкихъ фронтахъ.

Изъ многочисленныхъ свѣдѣній, получаемыхъ, главнымъ образомъ, изъ Греціи, мы можемъ притти къ заключенію, что Турція переживаетъ въ данное время весьма острый экономическій кризисъ, охватившій огромные районы территорій, не исключая и столицы—Константинополя.

Общанія даннаго туркамъ ихъ союзницей Гер-

маніей по поводу снабженія столицы зерномъ, реквизируемымъ въ Румыніи, не могли быть выполненными въ силу того, что запасы его оказались далеко не въ такомъ количествѣ, на которое рассчитывали иѣмцы, занимая Валахью и часть Молдавіи.

Надежды турокъ на продовольственные припасы, находящіяся въ Анхтоліи, разбиваются о блокаду побережья судами нашего Черноморскаго флота, истребляющаго коммерческія суда противника, появляющіяся въ наблюдаемой нами зонѣ.

Въ промежуткѣ времени отъ 29 января по 5 февраля уничтожено 19 турецкихъ шхунъ, часть коихъ была гружена зерномъ.

Въ связи съ наступившей въ Константинополѣ голодовкой начинается общее недовольство противъ младотурокъ и ихъ режима, при чемъ злой геній Турціи—Энверъ-паша, опасаясь взрыва возстанія, обратился къ своимъ союзникамъ съ просьбой о присылкѣ войскъ для замѣны турецкихъ частей, находящихся въ Константинополѣ и его окрестностяхъ.

Назначенный великимъ визиремъ Талаатъ-паша, замѣнившій Седд-Селимъ-пашу, былъ, какъ извѣстно, ближайшимъ сотрудникомъ Энверъ-паши въ дѣлѣ убійства военнаго министра Наринъ-паши и, спустя нѣсколько мѣсяцевъ послѣ этого убійства, былъ назначенъ министромъ внутреннихъ дѣлъ.

Съ назначеніемъ на постъ великаго визира Таалат-паши турецкое правительство окончательно



попадаетъ „подъ твердую руку нѣмцевъ“ и въ дальнѣйшемъ, конечно, проявить свою собственную инициативу въ серьезныхъ вопросахъ политики оно не рискнетъ.

Вотъ почему противники режима, созданнаго Энверъ-пашой, агитируя за сепаратный миръ Турціи съ державами согласія, встрѣчаютъ серьезный отпоръ въ правительствѣ, фактически руководимомъ нѣмцами.

Плоды политической дѣятельности германцевъ въ Турціи проявляются и во внутренней жизни страны.

Такъ, по донесенію консуловъ нейтральныхъ государствъ, выясняется, что за послѣдніе нѣсколько мѣсяцевъ число погибшихъ въ Турціи армянъ достигло милліона человекъ, при чемъ къ большей части погибшихъ относятся женщины, дѣти и старики.

„Неописуемая зѣбрства надъ мирнымъ населеніемъ,—гласитъ телеграмма изъ Женевы,—происходили на глазахъ нѣмцевъ и подъ ихъ покровительствомъ“.

Одинъ инженеръ—швейцарецъ—былъ преданъ суду лишь за то, что дѣлился хлѣбомъ съ голоднымъ армянскимъ населеніемъ.

Предложеніе Сѣверо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ перевести турецко-подданство армянъ въ Америку отклонено было германцами.

Такимъ образомъ, внутренняя политика нѣмцевъ въ Турціи преслѣдуетъ явную цѣль уничтоженія цѣлой народности, т. е. поголовнаго истребленія армянъ, дабы въ будущемъ сохранить за турками господствующее положеніе въ Малой Азій, куда, надо полагать, послѣ войны будетъ перенесенъ изъ Константинополя центръ ихъ политической жизни.

На турецкихъ фронтахъ Арменіи и Персіи боевыя дѣйствія въ данное время совершенно прекратились, благодаря прочно установившейся зимней погоды, сопровождаемой холодами и метелями.

На месопотамскомъ театрѣ наступленіе англійскихъ войскъ арміи генерала Лека продолжается.

Послѣ боевъ, начавшихся еще въ декабрѣ мѣсяцѣ, ясно обрисовалась общая картина оперативныхъ дѣйствій британскихъ войскъ, наступающихъ къ г. Кутъ-Эль-Амару.

Общее наступленіе генерала Лека ведется не на фронтѣ главныхъ позицій, прикрывающихъ указанный городъ на лѣвомъ берегу р. Тигра, а въ обходъ ихъ по правому берегу рѣки, т. е. съ западной стороны.

Британская конница, занявъ на правсмъ берегу Тигра с: Тіурбе-Дахра, находится всего въ 38 верстахъ отъ Кутъ-Эль-Амары.

Въ бояхъ 27 января кавалерія разсылала турецкіе аванпосты, находившіеся къ югу и западу отъ излучины рѣки Шурманъ.

Въ этотъ день англійская пѣхота, наступавшая по правому берегу Тигра, отбивъ 4 турецкихъ атаки на своемъ правомъ флангѣ, заняла выгодные исходные пункты на лѣвомъ флангѣ, прочно закрѣпивъ ихъ за собою.

На другой день, 28 января, англичане быстро овладѣли новыми турецкими траншеями, одержавъ успѣхъ при помощи ручныхъ гранатъ.

Вслѣдъ за тѣмъ, подготовивъ себѣ дальнѣйшее наступленіе сильнымъ артиллерійскимъ огнемъ, британцы атаковали траншеи, расположенныя къ западу отъ сахарнаго завода Реглисъ и овладѣли ими на протяженіи 500 метровъ. Сахарный заводъ, который въ прошломъ году находился въ рукахъ генерала Таунсенда, попавшаго со своимъ отрядомъ въ плѣнъ, нынѣ снова находится во власти англичанъ.

Артиллерія, содѣйствуя наступленію пѣхоты, бомбардировала мостъ на р. Шурманъ, потопивъ вмѣстѣ съ тѣмъ нѣсколько непріятельскихъ судовъ.

Въ результатѣ операций 27 и 28 января британцы заняли новую линію непріятельскихъ позицій на фронтѣ протяженіемъ болѣе 6000 метровъ, отбросивъ противника на разстояніе отъ 800 до 1200 метровъ назадъ.

Въ этихъ бояхъ турки снова понесли значительныя потери.

29 января британцы, развивая свой предыдущій успѣхъ, перешли опять въ наступленіе и выбили турокъ изъ послѣдней линіи окоповъ близъ Тіур-Бетарха, къ западу отъ Кутъ-Эль-Амары, продвинувшись на лѣвомъ флангѣ на 1800 метровъ.

Въ то же время крайній правый флангъ стратегическаго фронта арміи генерала Лека, находящейся на лѣвомъ берегу Тигра, также продвинулся впередъ, покрывъ пространство въ 700 метровъ.

Такимъ образомъ, общая линія британскаго фронта, протягиваясь приблизительно на 5 километровъ, загнула свои фланги, окруживъ непріятельское расположеніе.

О дальнѣйшемъ ходѣ операции войскъ арміи генерала Лека до 5 февраля свѣдѣній не посту-



Армянскіе милиціонеры.



пило, но, надо полагать, турки будут стремиться найти выходъ изъ создавшаго труднаго положенія, подтянувъ къ линіи фронта резервы изъ Багдада. Насколько успѣютъ они въ этомъ отношеніи покажетъ ближайшее будущее.

Между прочимъ, нельзя не отмѣтить одинъ знаменательный фактъ, характеризующій отношенія правящей Турціи къ Германіи.

По сообщенію „Агенства Вольфа“, турецкій министръ финансовъ Джавидъ-бей, будучи въ Берлинѣ, заявилъ канцлеру и другимъ членамъ

германскаго правительства, что, союзъ между Германіей и Турціей будетъ существовать и впредь, если Германія обѣщаетъ Турціи заемъ въ 150.000.000 турецкихъ фунтовъ съ оплатой ихъ черезъ 10 лѣтъ“, при чемъ Джавидъ-бей выразилъ сожалѣніе, что турецкое населеніе не довѣряетъ государственными ассигнаціямъ, гарантированнымъ германскимъ золотымъ займомъ, курсъ которыхъ невольно низокъ: трехфунтовая ассигнація продается за одинъ фунтъ.

П. Буреній.

## Обзоръ печати.

### Армянская пресса.

#### Очередная задача II Армянскаго Съѣзда.

Въ передовой статьѣ, посвященной предстоящему совѣщанію представителей армянскихъ бѣженскихъ организаций, «Мшакъ» отмѣчаетъ одно важное обстоятельство, которое должно явиться главнымъ предметомъ работъ совѣщанія. Это именно созданіе центрального совѣта, необходимость и цѣли котораго названная газета выясняетъ въ слѣд. строкахъ:

„Оказаніе помощи бѣженцамъ является не только дѣломъ національнымъ, общественнымъ, но и важнымъ государственнымъ дѣломъ и, помогая бѣженцамъ, мы тѣмъ самымъ выполняемъ не только національное, но прежде всего государственное дѣло. Помощь бѣженцамъ—это прежде всего обязанность правительства, и мы видимъ, что правительство, чувствуя за собой эту обязанность, отпускаетъ милліоны на нужды бѣженцевъ. Долгъ же національно-общественныхъ организаций оказать содѣйствіе правительству въ томъ смыслѣ, чтобы отпущенныя изъ казны суммы были использованы цѣлесообразно. Съ этой цѣлью національно-общественныя организации у другихъ народовъ,—какъ то: у поляковъ, латышей и др.—сообща образовали одинъ общій центральный комитетъ, который, какъ представитель всѣхъ этихъ организаций, ведетъ переговоры съ правительствомъ, обращается къ нему съ ходатайствами, получаетъ суммы и передаетъ ихъ другимъ организациямъ.

Правительство имѣетъ дѣло уже не съ каждой въ отдѣльности изъ этихъ организаций, а лишь съ центральнымъ органомъ, благодаря этому, поляки, латыши, даже мусульмане могли милліоны получать изъ казны или отъ Татіанинскаго комитета и рационально поставить дѣло помощи бѣженцамъ. Этимъ они много выиграли и въ смыслѣ денегъ, и въ смыслѣ времени и работъ, и дѣло не такъ пострадало, какъ у насъ.

Къ сожалѣнію, мы армяне, создавъ большое число организаций, не сумѣли образовать такого центрального органа, и такъ какъ одна организация работала отдѣльно отъ другой, то мы не смогли дѣло помощи бѣженцамъ представить правительству, какъ важное государственное, а правительство въ свою очередь, не имѣло передъ собою такого обще-армянскаго органа, съ которымъ бы могло непосредственно имѣть дѣло;

И такимъ образомъ, мы не смогли получать отъ правительства необходимыхъ суммъ, какъ это удалось слѣдовать другимъ народамъ“.

И газета увѣрена, что предстоящій въ Эривани съѣздъ разрѣшитъ этотъ вопросъ о созданіи центрального комитета и выработаетъ новый уставъ, на основаніи котораго дѣйствовали бы всѣ арм.

бѣженскія организации, причемъ послѣднія были бы впредь отѣтственными передъ центральнымъ совѣтомъ, а тотъ—передъ правительствомъ и католикосомъ всѣхъ армянъ. Въ этотъ совѣтъ должны входить и турецкіе армяне съ рѣшающимъ голосомъ.

#### Къ Петроградской выставкѣ.

Въ виду организуемой Татіанинскимъ Комитетомъ въ Петроградѣ предстоящей весной выставки произведеній труда бѣженцевъ и статистическихъ данныхъ, относящихся къ ихъ жизни, журналъ «Ванъ-Тосъ» высказываетъ мысль, что бѣженцы-армяне не смогутъ черезъ выставку дать полное понятіе объ ихъ національной культурѣ, такъ какъ:

„Во-первыхъ, на подготовку дается очень мало времени, а во-вторыхъ, подъ армянскими бѣженцами разумѣютъ турецко-подданныхъ армянъ вообще, между тѣмъ какъ на указанную выставку можемъ послать образцы творчества не всѣхъ турецкихъ армянъ, а лишь одной—весьма незначительной—части ихъ въ частности Вазпураканской области. Находясь подъ тяжелымъ игомъ мусульманъ, армянскій народъ въ теченіе многихъ вѣковъ былъ озабоченъ мыслью о самозащитѣ, о сохраненіи своего физическаго существованія. На главной аренѣ притѣсненій и вымогательствъ со стороны курдовъ и турокъ—въ Вазпураканѣ-Таронѣ—армяне за послѣднее пятидесятилѣтіе болѣе всѣхъ пострадали. Культура армянъ въ другихъ армянскихъ областяхъ находила сравнительно болѣе бережное отношеніе къ себѣ. Харбердъ, Эрзингянъ, Себастія, Кесарія, Алеппо, Трапезондъ и другіе города черноморскаго побережья, Смирна и въ особенности Константинополь—какъ въ отношеніи кустарнаго производства, такъ и въ сферѣ интеллектуальнаго творчества—отодвигали на задній планъ продукты дѣятельности Вазпураканскихъ армянъ. Однако въ настоящее время ни одна изъ этихъ мѣстностей не можетъ принять участія на Петроградской выставкѣ.

О работахъ турецко-подданныхъ армянина и армянки въ области кустарнаго производства деревень Арменіи,—о рукодѣльи и вышивкѣ, о ковровыхъ и шерстяныхъ издѣліяхъ, о приготовленіи атрибутовъ туалета—о приуроченной къ климату и почвѣ Арменіи агрикультурѣ и о разнаго рода специфическихъ земледѣльческихъ орудіяхъ, о различныхъ видахъ ремесла—о золотыхъ дѣлѣ мастерствѣ, о гравированіи, мебельномъ искусствѣ, оружейномъ производствѣ, о ткацкомъ дѣлѣ и многихъ другихъ ремеслахъ,—объ армянскомъ искусствѣ—архитектурѣ и скульптурѣ, которыми гордится рядъ великолѣпныхъ палатъ Константинопольскаго двора, о рисовальномъ искусствѣ съ его украшеніями и миниатюрными орнаментами, музыкѣ съ національными инструментами нотами и мотивами обо



всемъ этомъ должны дать представленіе на Петроградской выставкѣ лишь бѣженцы изъ Вазпуракана, Басенской долины, нашедшіе пріютъ на Кавказѣ".

Но и при такихъ обстоятельствахъ, какъ полагаютъ журналы, результаты работъ армянъ-бѣженцевъ могутъ быть въ достаточной степени представлены на выставкѣ, если только организационный комитетъ не остановится передъ матеріальными расходами, скупить и дать мастерамъ на обработку матеріалъ, входящій въ программу выставки, и передъ открытіемъ выставки черезъ печать дать свѣдѣнія относительно армянскаго отдѣла ея.

Далѣе журналъ выдвигаетъ другую задачу организационнаго комитета:

Необходимо, чтобы Комиссія по устройству армянскаго отдѣла выставки вошла въ число многихъ другихъ организаций, вѣдающихъ дѣло помощи армянамъ-бѣженцамъ, поставивъ себѣ цѣлью продолжать и по закрытіи Петроградской выставки дѣло собиранія -- по переработанной и болѣе широкой программѣ -- продуктовъ творчества армянъ-бѣженцевъ и въ близкомъ будущемъ снова выставить ихъ, въ качествѣ національнаго достоянія, въ русскихъ столичныхъ городахъ и даже -- въ случаѣ возможности -- за границей".

Весь этотъ матеріалъ, -- по мнѣнію цитируемаго органа -- можно будетъ къ концу внести въ національный музей.

### Объ открытіи домовъ труда.

Представитель Эрзерумскаго бѣженскаго отдѣла Союза городовъ г. К. Чарахчянъ въ газетѣ «Оризонъ» въ своей корреспонденціи изъ Карина (Эрзерума) указываетъ на необходимость теперь же приступить къ организационнымъ работамъ, домовъ труда для ремесленниковъ -- турецкихъ армянъ, оставшихся безъ дѣла:

«Въ настоящее время многіе изъ армянъ-ремесленниковъ -- столяры, плотники, сапожники, рисовальщики, граверы и др. -- остались безъ работъ. Нѣтъ общественныхъ мастерскихъ, гдѣ бы армянскій кузнецъ выковывалъ соху и подкову, сапожникъ шилъ бы обувь, армянская дѣвушка ткала бы свое великолѣпное рукодѣлье и въ то же время подъ ихъ умѣлой рукой армянскіе дѣти учились бы ремесламъ и воспитывались въ любви къ труду.

...Каринская молодежь уже работаетъ въ этомъ направленіи. Нужны матеріалы: иголки, нитки, разнаго рода машины, шерсть, матерія, инструменты для рѣзбы по дереву и т. д. и т. д.

Доставьте же намъ ихъ, если есть возможность".

Въ концѣ письма авторъ совѣтуетъ учредить фондъ въ пользу мастерскихъ и открыть послѣднія и въ другихъ частяхъ Арменіи.

### Слово и дѣло.

По вопросу объ организационной помощи армянскому крестьянству г. Б. Ишханіанъ написалъ въ «Мшакѣ» статью, въ которой, указавъ на непримчивость бакинскихъ состоятельныхъ армянъ, организовавшихся въ т-во «Ишеница» для оказания матеріальной помощи крестьянамъ Вараанда, Хачена и Карабаха, упрекаетъ тифлисскихъ армянъ въ яко бы равнодушномъ отношеніи къ послѣднимъ. Упрекъ автора направленъ не къ богатымъ армянамъ, и служителямъ армянской литературы и искусства -- армянскому учителю, писателю, артисту. Послѣдніе, по мнѣнію автора, интересуются лишь театромъ да литературными ве-

черами, въ то время какъ «армянское трудовое крестьянство, лишенное зерна и муки, испытываетъ острую нужду въ черствомъ хлѣбѣ».

«Кто осмѣлится -- писалъ, между прочимъ, г. Ишханіанъ -- намъ возразить, что не дѣло армянскаго учителя или писателя интересоваться участіемъ крестьянъ и принять мѣры къ спасенію ихъ отъ угрожающаго имъ кризиса?».

Г. Ишханіану «осмѣлился» возразить г. Г. Левоніанъ, помѣстившій въ той же газетѣ замѣтку, въ которой онъ, обращаясь къ первому, говоритъ:

«Спасеніе крестьянства отъ угрожающаго ему кризиса является прежде всего дѣломъ правительства, затѣмъ дѣломъ благотворительныхъ и сельскохозяйственныхъ учреждений, -- далѣе дѣломъ о -- въ отдѣльныхъ капиталистовъ, въ родѣ указаннаго вами бакинскаго.

Сколько бы ни интересовались этимъ дѣломъ армянскіе писатели, художники и учителя, все же они не могутъ принести крестьянамъ пользы, ибо они, какъ и послѣдніе, лишены зерна и муки". Если же вы потребуете, чтобы Башинджагіанъ, Комитасъ Вардапетъ, Абеліанъ, Тэріанъ, Теръ-Миракіанъ, какъ художники, писатели, артисты и учителя оставили свои работы и отправились въ Абаранъ, Ширакъ, Хаченъ или Дизакъ интересоваться положеніемъ армянскаго крестьянина, -- то на это мы «смѣло» можемъ возразить, что это дѣло должны выполнить какъ разъ наши экономисты, наши финансисты.

Да, армянское трудовое крестьянство, лишенное зерна и муки" ждетъ, чтобы г. Ишханіанъ, г. Тотоміанъ поѣхали бы жить въ Абаранъ, а не въ Петроградъ или Финляндію".

## Русская пресса.

Въ № 25 газ. «Баку» помѣщена статья г. Х. Вермишева относительно степени участія Кавказа въ русскихъ законодательныхъ палатахъ. Считая участіе въ законодательныхъ палатахъ однимъ изъ самыхъ драгоценныхъ политическихъ правъ для каждой народности и для каждой группы населенія въ смыслѣ всесторонняго освѣщенія и своевременнаго удовлетворенія ихъ интересовъ, г. Вермишевъ указываетъ на печальное, въ этомъ отношеніи, положеніе Кавказа.

«Въ то время, какъ во внутреннихъ губерніяхъ Россіи каждое губернское собраніе или каждое губернское собраніе землевладѣльцевъ посылаетъ своихъ представителей по одному въ Государственный Совѣтъ, а дворянскія общества посылаетъ въ общей сложности 18 членовъ въ тот-же Совѣтъ, въ Государственную же Думу населеніе губерній посылаетъ по одному депутату на каждыя 200--300 т. населенія, Кавказъ, съ его 12 мил. населеніемъ имѣетъ всего 10 депутатовъ въ Государственной Думѣ (1 на 1,25 мил. жителей), а въ Государственномъ Совѣтѣ имѣютъ два мѣста только представители Кутаисскаго и Тифлискаго грузинскаго дворянства".

Крайняя недостаточность этого представительства особенно усугубляется, если принять во вниманіе чрезвычайное разнообразіе Кавказа какъ въ хозяйственно-промышленномъ, такъ и въ этнографическомъ отношеніяхъ.

«Два представителя отъ дворянскихъ обществъ въ Государственномъ Совѣтѣ и 10 представителей въ Государственной Думѣ не могутъ ни защитить, ни отвѣтить всесторонне, ни выразить съ должной полнотою всего исключительнаго разнообразія мѣстныхъ нуждъ и интересовъ".

Результатомъ такого положенія вещей является отсталость Кавказа въ культурномъ и экономическомъ отношеніяхъ.



ческомъ отношеніяхъ по сравненію съ Европейскою Россіей. Иллюстрируя рядомъ цифръ эту отсталость Кавказа въ области учебной, медицинской и желѣзнодорожнаго строительства, авторъ статьи продолжаетъ:

„Для полноты картины нашей отсталости, обусловленной невниманіемъ государственной власти къ нашимъ интересамъ, надо указать, что Кавказъ тридцать лѣтъ тѣшится добиваясь земскихъ учреждений и высшаго учебнаго заведенія и только война выявивъ со всей остротой всю потребность въ этихъ очагахъ культуры и экономического развитія,—подвинула впередъ рѣшеніе этихъ вопросовъ.“

Что-же удивительнаго послѣ этого, если нашъ край далеко опередилъ Европейскую Россію только по своей преступности, и въ то время, какъ въ среднемъ по всей Имперіи на 100.000 населенія приходится осужденныхъ за убійства только 4, и за кражу только 20, армяне даютъ убійствъ 14, горцы 13, и грузины 10, а крапс-армяне 17, горцы 33, грузины 25“.

Все это, по мнѣнію автора статьи, объясняется тѣмъ:

„Что край нашъ до сихъ поръ не пользуется и половиною тѣхъ заботъ и вниманія, которыя удѣляются другимъ внутреннимъ губерніямъ Россіи. Вотъ почему съ особенной болѣзненной остротою ощущаетъ наше населеніе то слабое представительство въ законодательныхъ палатахъ, которое ему предоставлено закономъ.“

Эта несправедливость должна быть устранена. Кавказъ, понесшій въ эту войну, наравнѣ со всей Россіей, неимоверныя жертвы, заслужилъ большаго вниманія къ себѣ со стороны государственной власти. Но нужно, какъ справедливо замѣчаетъ г. Вермишевъ, чтобы само населеніе Кавказа, въ лицѣ своихъ депутатовъ, произвело должную энергію и настойчивость въ защитѣ своихъ справедливыхъ притязаній.

„Не сегодня-завтра будутъ назначены новые выборы въ Государственную Думу. Было-бы исполнѣн цѣлесообразно, чтобы кавказскіе депутаты внесли черезъ свои фракціи законодательное предположеніе объ увеличеніи числа членовъ Государственной Думы, избираемыхъ населеніемъ Кавказа, до нормъ, установленныхъ для внутреннихъ губерній Россіи“.

00

## Бѣженская жизнь.

Обозрѣніе.

Давно уже ощущаемая потребность въ улучшеніи постановки школьнаго дѣла среди бѣженцевъ, привела къ устройству въ Эривани съѣзда учителей турцкихъ армянъ. На съѣздѣ, созванномъ въ январѣ приняли участіе делегаты отъ районовъ Эривани, Сурмалу, Эчмиадзина, Камарлю, Ангарака, Сардарпата, и Нового Баязета. Присутствовали также бывшій окружный инспекторъ армянскихъ школъ ваикъ-ахтамарской епархіи г. Арамъ Манукянъ и окружный инспекторъ армянскихъ церковно-приходскихъ школъ Эриванской губ. г. М. Налбандянъ. Съѣздомъ было поручено изволъ избранному временному органу дѣла организаціи центрального учительскаго комитета.

Въ принятой резолюціи обращаютъ на себя вниманіе пожеланія объ изданіи на западно-армянскомъ нарѣчій учебниковъ, о составленіи примѣрной программы для школъ, о выдѣленіи педагогическаго дѣла изъ области компетенціи попечительныхъ совѣтовъ и объ основаніи особаго учитель-

скаго фонда, предназначеннаго для оказанія матеріальной помощи нуждающимся учителямъ. Въ пользу этого фонда уже получено 1,500 руб. присланныхъ профес. Туманьяномъ изъ Лондона. На съѣздѣ было указано, что лучше всего поставленныя школы, находящіяся въ вѣдѣніи комитета братской помощи, такъ какъ въ нихъ осуществляютъ принципъ совмѣстной дѣятельности педагогическаго персонала съ попечителями.

Довольно удовлетворительна, постановка преподаванія въ школахъ московскаго армянскаго комитета; школы же армянскаго благотворительнаго общества, во многихъ отношеніяхъ испытываютъ серьезныя затрудненія, мѣшающія правильному обученію дѣтей.

Изъ докладовъ, читанныхъ на съѣздѣ, выяснилось, что въ упомянутыхъ 7 округахъ, обнимающихъ въ общемъ, далеко не всю Эриванскую губернію, существуетъ 103 бѣженскихъ школы, посѣщаемыя 10,834 учениками. Изъ общаго числа дѣтей школьнаго возраста только 1,730 чел. лишены были возможности получить образованіе.

Число учителей равняется 218, изъ коихъ 75 русскихъ армянъ, остальные же уроженцы Западной Арменіи. Подавляющее большинство бѣженцевъ-учителей смогли приложить свои силы дѣлу служенія родной націи на старомъ поприщѣ.

Свѣдѣнія эти не могутъ не быть приняты обществомъ съ чувствомъ живѣйшаго удовлетворенія, такъ какъ, по крайней мѣрѣ, въ области начальнаго обученія бѣженское дѣло поставлено удовлетворительно. Фактъ этотъ тѣмъ болѣе знаменателенъ, что въ дѣлѣ достиженія столь благоприятныхъ результатовъ, сами бѣженцы играли выдающуюся роль. Именно въ виду этого слѣдуетъ пожелать, чтобы на новомъ съѣздѣ вопросъ объ участіи турецкихъ рабѣ въ бѣженскихъ организаціяхъ получилъ бы достойное разрѣшеніе. Мысль эта, какъ извѣстно, не нова, давно уже защищается всѣми органами армянской прессы и находитъ въ обществѣ всеобщее сочувствіе.

\*\*\*

За послѣдніе мѣсяцы обществомъ любителей армянской словесности, организованнымъ западными армянами, было устроено въ Эривани рядъ литературныхъ соборѣдованій о творчествѣ разныхъ поэтовъ: Сидаки, Веспера, Багруни, Лесна Шанта и др.

Соборѣдованія привлекаютъ много слушателей и находятъ общее сочувствіе среди публики.

\*\*\*

Въ началѣ января, въ Эривани были устроены для дѣтей бѣженцевъ развлеченія, продолжавшіяся три дня. Попечительство и педагогическій персоналъ бѣженскихъ школъ организовали для 3,000 дѣтей игры, эски, литературно-музыкальныя выступленія и вообще все то, что такъ или иначе могло бы порадовать дѣтскія сердца и заставить ихъ забыть на минуту, ужасы прошлаго.

\*\*\*

Изъ Ахакалакъ сообщаютъ, что въ приютахъ, содержимыхъ армянскимъ центральнымъ комитетомъ и мѣстнымъ отдѣленіемъ армянскаго благо-



творительнаго общества устроены сапожныя и др. мастерскія. Приготавливаемые мастерскими издѣлія не только покрываютъ спросъ на нихъ со стороны сиротъ, но и посылаются даже въ другіе пріюты.

Слѣдуетъ отмѣтить благую мысль учрежденія подобнаго рода мастерскихъ и въ другихъ пріютахъ, содержащихъ А. Ц. К.

\*\*\*

Не можемъ обойти молчаніемъ энергичнаго протеста газ. «Оризонтъ» противъ раздающихся, въ послѣднее время, голосовъ, которые въ силу неправильно понятыхъ интересовъ родной націи или, быть-можетъ, подъ вліяніемъ какихъ-нибудь другихъ факторовъ, предлагаютъ впредь до заключенія полнаго мира очистить Турецкую Арменію отъ бѣженцевъ и, взамѣнъ «безплодныхъ» попытокъ восстановленія родины, обратить все вниманіе на улучшеніе бѣженской помощи въ Закавказьи. Это искусственное и ни на чемъ не основанное обезлюдненіе края отъ единственно культурнаго населенія, можетъ крайне тяжело отозваться на экономическомъ состояніи Западной Арменіи. Уже теперь, въ долинахъ Абага, Баязетага и во многихъ другихъ мѣстностяхъ завоеванной страны, села и деревни сравнялись съ землей въ виду продолжительнаго отсутствія обитателей. То же самое наблюдается и въ Ванѣ, гдѣ, большая часть домовъ, уцѣлѣвшихъ послѣ перваго разгрома города (въ іюлѣ 1915 года) разрушена.

Сады, которыми славился Ванъ, засохли бы, если бы не усиленные заботы, о нихъ, проявляемые, какъ мѣстными жителями, такъ и общественными организациями. Надъ поддержаніемъ въ должномъ порядкѣ и чистотѣ городскихъ источниковъ постоянно работаютъ партіи рабочихъ, лабираемыхъ изъ жителей.

Но помимо вѣроятной экономической разрухи, насъ интересуетъ также и національно-политическая сторона вопроса.

Необходимо имѣть въ виду, что осуществленіе проекта выселенія бѣженцевъ, дастъ новый поводъ нашимъ врагамъ говорить о полномъ очищеніи Арменіи отъ армянъ.

Вмѣсто того, чтобы разсуждать о преимуществахъ противодѣйствія возврату бѣженцевъ на родину, необходимо приложить всѣ усилія для лучшаго разрѣшенія вопросовъ, связанныхъ съ организацией дѣла помощи.

Въ ряду этихъ вопросовъ первостепенное значеніе имѣетъ возможность допущенія вооруженія армянскаго народа въ цѣляхъ самообороны. Вооруженіе это диктуется прежде всего интересами справедливости и безпристрастія. Иначе и быть не можетъ, такъ какъ большинство курдовъ прекрасно вооружено и представляетъ крупную угрозу въ дѣлѣ восстановленія Арменіи.

Недавнее убійство ок. Дильмана доктора, афганской больницы Лачиняна и его проводника и ограбленіе ихъ на 10,000 руб., а также нападеніе считающихся «мирными» хошабскихъ курдовъ на казачій отрядъ въ окрестностяхъ г. Вана, произведенное съ цѣлью отомстить правительству за арестъ главы племени Бетри-оэка, подтверждаютъ какъ

нельзя лучше ненормальность создававшегося въ краѣ строя жизни.

\*\*\*

Изъ Эрзерума сообщаютъ, что пособіе, до сихъ поръ выдававшееся союзомъ городовъ натурой, теперь замѣнено денежными пайками, равными 6 руб. для взрослыхъ. Перемѣна эта кромѣ новыхъ осложненій и печальной перспективы продолжительнаго недобданія ничего не обѣщаетъ бѣженцамъ, такъ какъ пудъ муки въ продовольственномъ складѣ мѣстнаго отдѣленія армянскаго центрального комитета стоитъ, по крайней мѣрѣ 8 рублей.

Въ Химсѣ, въ одномъ изъ наиболѣе крупныхъ центровъ сосредоточенія бѣженской массы, пудъ муки стоитъ 10 руб.

\*\*\*

Извѣстный общественный дѣятель г. Мурадъ телеграфируетъ «Оризону» изъ Эрзанджана, что въ виду невозможности подвоза муки 2,000-армянское населеніе города пятый день голодаетъ въ полномъ смыслѣ этого слова.

Сотни женщинъ и дѣтей питаются на улицахъ подавненіемъ. За деньги хлѣба нельзя достать.

\*\*\*

Изъ Вана сообщаютъ, что полученный недавно армянскимъ благотворительнымъ обществомъ сахаръ внесъ нѣкоторое облегченіе въ создавшееся критическое положеніе. Всероссийскій союзъ городовъ кормитъ около 4,000 бѣженцевъ, живущихъ въ городѣ и ближайшихъ окрестностяхъ. По распоряженію уполномоченнаго вана комитета союза городовъ инженера К. А. Амбарцумяна, выдаются ежедневныя завтраки учащимся. Сообщаютъ, также, что въ городъ прибыли чиновники судебныхъ учреждений. Изъ прибывшихъ никто армянскимъ языкомъ не владѣетъ. Въ виду этого, открывается возможность широкихъ карьеръ для всевозможныхъ переводчиковъ. Институтъ этотъ, доказавшій на Кавказѣ свою полную непригодность и недвусмысленную склонность къ взяточничеству, вводится теперь и въ Арменію.

\*\*\*

«Транезундскій Военный Листокъ» даетъ свѣдѣнія о происшедшемъ недавно въ Транезундѣ сѣздѣ старостъ селеній Транезундскаго округа.

На засѣданіяхъ сѣзда принимали также участіе представители военной власти, городского самоуправленія, союза городовъ, армянскаго комитета, греческаго и магометанскаго духовенства. На первомъ засѣданіи, происшедшемъ подъ предсѣдательствомъ городского головы доктора Кефели, были обсуждены вопросы, связанные съ отдачей въ аренду имѣній, покинутыхъ своими владельцами, а также способы наилучшей утилизациі окрестныхъ земель.

Второе собраніе было посвящено, главнымъ образомъ, ознакомленію собравшихся сельскихъ старостъ съ недавно введенными судебными учрежденіями и съ дѣломъ организаціи посѣланой помощи крестьянамъ. Прибывшимъ на второе засѣданіе



ніе начальникомъ трапезундскаго укрѣпленнаго района ген. Шварцемъ было доведено до свѣдѣнія участниковъ сѣзда объ ассигнованіи Е. И. В. Великимъ Княземъ Николаемъ Николаевичемъ 500,000 рублей для оказанія помощи бѣженцамъ и нищему населенію Трапезунда.

На организуемый батумскій фабрикантомъ М. Л. Биніатъ-Оглы Понтийскій банкъ подписано уже 900,000 руб. изъ коихъ 400,000 руб. внесено трапезундскими греками.



Какъ сообщаетъ «Баку» уставъ армяно-американскаго банка уже выработанъ и въ скоромъ времени будетъ представленъ на утвержденіе.

Банкъ организованъ армянскими банкирами. Основной капиталъ его равняется 150,000,000 руб.

Изъ собранныхъ г. Чалхушьяномъ 100,000 руб. 40,000 р. предназначаются на изданіе «Армянской Красной книги», остальные же деньги употреблены были на выкупъ армянъ изъ курдскаго плѣна.

R. D.

## Второй армянскій сѣздъ.

(По телеграфу).

Сѣздъ армянскихъ бѣженскихъ организаций отложенъ на средину поста.

«Мшакъ».

(По телеграфу).

Изъ Эрзизджана телеграфируютъ: «Московский Армянскій Комитетъ не имѣя обоза не доставляетъ муки. 2000 бѣженцевъ пятый день безъ хлѣба. Необходимо срочно прислать муки».

«Мшакъ».

## Высылка бѣженцевъ-армянъ.

Въ связи съ распоряженіемъ министра внутреннихъ дѣлъ о выселеніи изъ Одессы бѣженцевъ турецкихъ армянъ, которые прибыли преимущественно изъ Румыніи, армянскимъ бѣженскимъ комитетомъ отправлены министру внутреннихъ дѣлъ и депутатамъ Аджемову и Пападжанову телеграммы съ просьбой о принятіи мѣръ къ приостановленію высылки.

Вслѣдствіе отобранія отъ бѣженцевъ паспортовъ, многіе поставлены въ затруднительное положеніе.

Высылка въ центральныя губерніи можетъ губительно отразиться на ихъ здоровьи, ибо они не вынесутъ холоднаго климата, и оцутятся, благодаря незнанію русскаго языка, въ безвыходномъ положеніи.

Въ Одессѣ же они пользуются полезными указаніями своихъ единомышленниковъ.

«Русск. Воля».

# Хроника.

Въ армянской жизни послѣдняго времени замѣтнымъ фактомъ является смерть Аршака Осиповича Гукасова, извѣстнаго бакинскаго миллионера, гласнаго бакинскій думы, председателя Совѣта сѣздовъ бакинскихъ нефтепромышленниковъ и военно-промышленнаго комитета.

Какъ общественный дѣятель покойный пользовался большимъ авторитетомъ и сумѣлъ снискать себѣ любовь и уваженіе всего общества, безъ различія національностей. Въ качествѣ председателя военно-промышленнаго комитета онъ проявлялъ должную энергію и умѣло руководилъ порученнымъ ему сложнымъ и отвѣственнымъ дѣломъ.

Почти все свое десяти-милліонное состояніе покойный завѣщалъ въ пользу армянъ съ тѣмъ, чтобы на эти средства было создано какое-нибудь одно благотворительное или культурно-просвѣтительное учрежденіе его имени. Кромѣ того, 25,000 руб. завѣщано бакинскому армянскому человеколюбивому обществу въ неприкосновенный капиталъ.

19-го января, въ Тифлисѣ, въ литературно-художественномъ салонѣ Т. Назаряна состоялось, подъ предѣлательствомъ доктора медицины Б. Назаряна, совѣщаніе мѣстныхъ армянъ-врачей, посвященное вопросу объ учрежденіи въ Тифлисѣ об-ва врачей-армянъ.

Докладчикомъ выступилъ д-ръ медицины М. И. Мурадянъ, указавшій на необходимость и своевременность созданія такого об-ва. Цѣлью послѣдняго будетъ обслуживаніе гигиеническихъ и врачебныхъ нуждъ армянскаго народа.

На совѣщаніи присутствовали 36 врачей. Горячія пренія возникли по поводу предложенія включить новое об-во въ армянское благотворительное об-во на Кавказѣ въ качествѣ его секціи, съ автономными правами. Большинствомъ голосовъ это предложеніе было принято. Комиссія изъ 11 врачей поручено составить проектъ устава организуемаго об-ва.

M. Ш.

Редакція получила составленный А. Б. Аракелянкомъ первый томъ энциклопедическаго армянскаго словаря (А—Н) изданный на средства Д. Б. Юзбана Хана Сагнакского.

## Новая стадія прохожденія законопроекта о Закавказскомъ земствѣ.

Открывшееся въ Петроградѣ 3 февраля подъ предѣлательствомъ замѣстителя Намѣстника Его Императорскаго Величества на Кавказѣ сенатора П. Н. Милютина междувѣдомственное совѣщаніе посвятило свои работы разсмотрѣнію выработаннаго въ Совѣтѣ Намѣстника законопроекта о введеніи земскихъ учреждений на Кавказѣ.

Мы узнаемъ изъ газетъ подробности относительно преній происходившихъ въ междувѣдомственномъ совѣщаніи по вопросамъ, связаннымъ съ кавказскимъ земствомъ.



Въ совѣщаніи принимаютъ участіе до 30 представителей различныхъ вѣдомствъ и управление Намѣстника. Первое засѣданіе было открыто рѣчью председательствующаго сенатора Милюткина, который познакомилъ присутствовавшихъ съ длинной исторіей земской идеи на Кавказѣ, разсказовъ о многочисленныхъ перипетіяхъ вопроса, начиная съ совѣщанія 1909 года и кончая недавно произходившимъ въ Тифлисѣ земскимъ совѣщаніемъ, созваннымъ Намѣстникомъ Великимъ Княземъ Николаемъ Николаевичемъ.

Въ виду того, что разработанный управленіемъ Намѣстника законопроектъ содержитъ нѣсколько новыхъ положеній и ставитъ будущее кавказское земство въ условія отличныя отъ дѣйствующихъ въ центральной Россіи нормъ, совѣщанію было предложено посвятить первыя засѣданія разсмотрѣнію общихъ основаній законопроекта, а затѣмъ уже перейти къ постатейному его обсужденію.

Нѣкоторые положенія приняты совѣщаніемъ безъ возраженій, какъ напр. основныя формы земскихъ учрежденій въ томъ видѣ двухстепеннаго земства, — губернскаго и уѣзднаго, какъ это вышло изъ рукъ апрѣльскаго совѣщанія. Принципъ безсословности и наконецъ вопросъ о выдѣленіи городовъ Тифлиса и Баку въ самостоятельна уѣздныя земскія единицы.

За то оживленныя пренія вызываютъ вопросъ объ избирательномъ цензѣ. Тутъ ясно обозначилось крупное разногласіе участниковъ совѣщанія и мнѣнія ихъ раздѣлились.

Большинство отстаивало налоговый принципъ, какъ болѣе отвѣчающій лѣтнимъ особенностямъ существующаго на Кавказѣ порядка обложенія недвижимыхъ имуществъ.

Меньшинство же совѣщанія (въ составѣ 4 вѣдомствъ) придерживалось мысли о необходимости единого ценза по стоимости (цѣнности) имуществъ, такъ какъ проектированный налоговой цензъ при постоянномъ повышеніи обложенія является величиной неустойчивою и, такимъ образомъ кругъ избирателей будетъ ежегодно возрастать, вѣ въ зависимости отъ имущественной ихъ обеспеченности, а единственно вслѣдствіе повышенія обложенія.

Это соображеніе по существу справедливое было принято во вниманіе большинствомъ.

Предположено при постатейномъ обсужденіи внести поправку въ смыслъ необходимости фиксаци числа избирателей, положивъ предѣлъ безпрепятственному расширенію круга избирателей при неизбѣжномъ повышеніи ставокъ земскаго обложенія.

Другимъ спорнымъ пунктомъ явился вопросъ о размѣрѣ ценза. Проектъ устанавливаетъ цензъ вчетверо меньшій соотвѣтственныхъ нормъ центральной Россіи (15 руб.) и не компенсируя однако этой уступки введеніемъ двухстепенныхъ выборовъ — предлагаетъ прямыя выборы. Большинство совѣщанія согласилось на введеніе прямыхъ выборовъ, но вопросъ о размѣрѣ ценза въ отдѣльных мѣстностяхъ оставило открытымъ впредь до постатейнаго обсужденія законопроекта, принявъ за норму 15 руб.

Для обсужденія расписанія числа гласныхъ и распределенія ихъ между куріями рѣшено выдѣлить специальную комиссію для детальнаго раз-

смотрѣнія всѣхъ данныхъ по этимъ вопросамъ. Въ комиссію эту войдутъ представители министерствъ внутреннихъ дѣлъ и финансовъ и делегаты отъ управленія намѣстника.

Важное рѣшеніе принято совѣщаніемъ по вопросамъ о правѣ губернскихъ земствъ возбуждать ходатайства передъ намѣстникомъ о разрѣшеніи созывать красныя совѣщанія представителей губернскихъ земствъ для обсужденія вопросовъ, касающихся интересовъ нѣсколькихъ губерній или всего края. Право это, существующее отчасти и нынѣ, какъ справедливо указывали нѣкоторые члены совѣщанія, даетъ возможность возбуждать ходатайства о созывѣ съѣздовъ и совѣщаній представителей всего земскаго Кавказа en bloc.

Таковы главныя рѣшенія принятыя до сихъ поръ междуведомственнымъ совѣщаніемъ. Постатейное обсужденіе законопроекта къ которому не замедлитъ перейти совѣщаніе обнаружитъ, надо надѣяться, недостатки и пробѣлы составленныхъ совѣтомъ намѣстника расписаній числа гласныхъ и распределеній представителей между куріями и исправить допущенное законопроектомъ умаленіе правъ національнаго меньшинства.

I. A.

### О преподаваніи туземныхъ языковъ.

Центральный совѣтъ родительскихъ кружковъ въ Тифлисѣ устроилъ совѣщаніе по вопросу о преподаваніи туземныхъ языковъ въ кавказской средней школѣ. На совѣщаніи выяснилась тяжелая картина постановки этого предмета, необязательность его, сводные уроки въ нѣсколькихъ классахъ, выяснилось также безправіе преподавателей, ихъ ничтожный окладъ и безграмотность. Для преподаванія туземныхъ языковъ отводятся шестые уроки. Избрана комиссія изъ представителей грузинъ, армянъ и татаръ для намѣченія практическихъ мѣръ и для офиціальнаго возбужденія этого вопроса. „Рус. Вѣд.“.

## МОСКВА.

Переводъ „Синей Книги“ на русскій языкъ, предпринятый Московскимъ Армянскимъ Комитетомъ выйдетъ подъ общей редакціей извѣстнаго Ю. К. Балтрушайтиса.

Въ виду отказа Московскаго Армянскаго Комитета предоставлять „Кассѣ Взаимопомощи студентовъ армянъ г. Москвы“, помѣщеніе для литературно-художественныхъ вечеровъ, предполагаемый 12 января вечеръ, посвященный армянскому народному эпосу отмѣняется.

### Сборники дѣтскихъ пѣсенъ.

Вышедшіе въ свѣтъ за послѣдніе два года сборники дѣтскихъ пѣсенъ Г. Гегарик'а, А. Манукяна, А. Теръ-Гевондяна, заслуживаютъ вниманія и на нихъ слѣдуетъ остановиться, ввиду несомнѣнныхъ музыкальных достоинствъ и полнаго отсутствія въ скудной армянской музыкальной литературѣ



грамотно и со вкусомъ составленныхъ дѣтскихъ пѣсенниковъ. Привѣтствуя ихъ авторовъ, удачно справившихся съ своей задачей, мы рекомендуемъ способствовать ихъ распространенію въ низшихъ и среднечетныхъ заведеніяхъ.

Наличность разнообразія формъ мелодическаго рисунка и ритма, интересныхъ гармоническихъ красокъ, контрапунктическихъ сопровожденій имитаци, секвенцій, модуляцій, наконецъ, отсутствія хроматизма въ голосѣ, все это—матеріалъ, которымъ вышты мелодическіе узоры и фонъ пѣсенъ по канвѣ нотной линейной системы.

Переходя и къ разбору, въ видѣ общаго замѣчанія, къ сборникамъ Г. Гегарик'а и А. Манукяна, съ досадой, должны отмѣтить отсутствіе обозначеній темповъ общепринятыми итальянскими терминами, замѣненные въ обоихъ сборникахъ указаніемъ движенія по метроному. Безусловно, для точности исполненія пѣсни, романсы, пьесы, любого музыкальнаго сочиненія метрономъ незамѣнимъ; но имѣя ввиду то обстоятельство, что въ массѣ нашихъ преподавателей пѣнія, являющихся въ армянской дѣятельности единственными распространителями дѣтскихъ пѣсенъ, врядъ-ли у кого найдется метрономъ, цѣлесообразнѣе было бы обозначать темпы общепринятыми терминами съ указаніемъ метронома. Въ данномъ же случаѣ придется руководствоваться исключительно индивидуальнымъ музыкальнымъ чутьемъ, (за неимѣніемъ метронома) что можетъ вызвать нежелательныя послѣдствія, именно, взятые темпы могутъ оказаться далеко не соответствующими намѣреніямъ авторовъ. При вторичномъ изданіи сборниковъ было-бы желательно заполнить этотъ пробѣлъ.

Не входя въ детали каждой пѣсни сборника Г. Гегарик'а, считаемъ нужнымъ отмѣтить, что особенно удачными являются пѣсни № 9 «Гдѣ шопотъ» и № 10 «Колыбельная». Обѣ эти пѣсни очень мило звучатъ и своей художественностью искупаютъ недочеты нѣкоторыхъ изъ предыдущихъ пѣсенъ. Ажурная контрапунктическая фигурація въ пѣснѣ № 9, умѣстный и удачно примѣненный хроматизмъ въ среднихъ голосахъ аккомпаниментъ пѣсни № 10 на органномъ пунктѣ тонки и доминанты, ставятъ ихъ въ рядъ лучшихъ, въ музыкальной литературѣ дѣтскихъ пѣсенъ. Жаль, что на выдержанныхъ нотахъ мелодіи «Колыбельной» не построены имитаци въ аккомпаниментѣ, безъ ущерба подходящія въ однихъ случаяхъ цѣлкомъ, въ другихъ—въ сокращенномъ видѣ. Интересна въ мелодическомъ отношеніи пѣсня № 4 «Зима», построенная въ народномъ стилѣ. Настоящая ея гармонія, къ сожалѣнію, не найдена и потому вся красота народнаго колорита пропадаетъ. Музыкальная мелодія, гармоническая ясность, удачныя имитаци въ аккомпаниментѣ пѣсни № 2 «Весна»—оставляютъ милое впечатлѣніе; произвольная перемѣна рисунка аккомпанимента въ серединѣ фразы не логична и не рекомендуется. Фразу начатую синкопами слѣдовало бы закончить въ томъ же видѣ, тѣмъ болѣе, что гармоническое построеніе фразы въ цѣломъ вполне допускаетъ синкопированный ходъ.

Многое теряютъ нѣкоторыя изъ пѣсенъ сборника Г. Гегарик'а, по причинѣ тяжелого, однообразнаго, лишеннаго гибкости мелодическаго дви-

женія и отсутствія имитирующихъ и контрапунктическихъ голосовъ, придающихъ законченный видъ работѣ.

А. Манукянъ извѣстенъ въ армянскомъ обществѣ, какъ опытный педагогъ, знающій свое дѣло и съ любовью относящійся къ своему предмету—преподаванію элементарной теоріи музыки и пѣнія. Въ совершенствѣ изучивъ діапазонъ дѣтскаго голоса, онъ пользуется имъ свободно при выборѣ регистра, вслѣдствіе чего его пѣсни звучатъ полно и живо въ дѣтскомъ хоровомъ исполненіи.

Изъ четырехъ тетрадей пѣсенъ А. Манукяна наиболѣе удачной, надо признать—третью тетрадь. За исключеніемъ пѣсни № 2 «Прощайте» написанной въ вальсеобразномъ ритмѣ (замѣчу мимоходомъ, что этотъ ритмъ почти не встрѣчается въ армянскихъ народныхъ пѣсняхъ; онъ чуждъ армянской музыкѣ) и неправильно разработаннымъ модуляціоннымъ планамъ, всѣ остальные очень интересно построены. Нѣсколько слаба въ гармоническомъ отношеніи пѣсня № 3 «Запылала заря». Съ настроеніемъ передано «осенніе мотивы» въ пѣснѣ № 4 «Осень». Мило и жизненно звучитъ пѣсня № 5 «Куропатка». Удачно въ народномъ стилѣ передана радость наступленія весны въ пѣснѣ № 6.

Но всѣхъ удачнѣе пѣсня первая «Мѣсяцъ прекрасный», своей непринужденной гармонизаціей прозрачностью и свѣжестью колорита красокъ.

Въ четвертой тетрадѣ наиболѣе интересна пѣсня № 3 «Пришла весна», написанная на народные слова. Автору удалось подыскать соответствующую музыку, но въ гармоническомъ отношеніи нѣсколько слаба первая часть пѣсни. Очень живо звучитъ ея вторая часть (Allegro) съ стильной гармоніей. Съ настроеніемъ написана и болѣе закончена по формѣ пѣсня № 4 «Есть ли завитое?».

Изъ пѣсенъ второй тетрадки слѣдуетъ отмѣтить первую: «Ласточка вилла гнѣздо», въ которой трогательно нѣжно передано горе ласточки, нашедшей въ развалинахъ свое старое гнѣздышко. Удачна иллюстрація отвѣта утки въ аккомпаниментѣ пѣсни № 4 «Уточка». Достаточно реально передано воркованье голубя въ пѣснѣ № 2: «Гу-гу-гу». Первая тетрадь наименѣе удачна. Изъ семи пѣсенъ этой тетради, единственная заслуживающая вниманія—пѣсня о золотомъ яичкѣ № 4 «Курочка-ряба», естественная по звучности и свободная отъ тенденціозности въ выборѣ гармоніи чего нельзя сказать относительно многихъ изъ перечисленныхъ нами пѣсенъ, уснащенныхъ высиженной, вымученной гармоніей, искусственно подогнанной къ пѣснямъ. Къ дефектамъ сборника А. Манукяна нужно отнести также однообразный надоедливый ритмъ.

Бѣдность ритмики проглядываетъ порой, и въ сборникѣ А. Теръ-Гевондяна. Въ этомъ отношеніи изобрѣтательность народа ушла далеко впередъ, такъ какъ не имѣя иныхъ средствъ изобразительности кромѣ мелодіи и ритма, творчество народа исключительно въ этой области ищетъ ресурсы для выраженія своихъ эмоций.

Сборникъ А. Теръ-Гевондяна выгодно отличается среди другихъ дѣтскихъ пѣсенниковъ и ему по праву принадлежитъ первое мѣсто, въ виду интересной, разнообразной фактуры, и цѣлесообразно



примѣненнаго принципа—сосредоточенія въ аккомпаниментѣ всей тяжести изобразительности музыкальной рѣчи.

Изъ четырехъ одногласныхъ пѣсень болѣе удачны № 3 «Кукушка» и № 4 «Прилка». Иллюстрація кукованья очень живо передана; мило звучитъ имитация въ аккомпаниментѣ. Непосредственностью, интимностью вѣетъ отъ пѣсни «Прилочка». Досадно, что аккомпанирующій рисунокъ вступительныхъ двухъ тактовъ не проходитъ въ самой пѣснѣ. Гармоническій фонъ всѣхъ четырехъ пѣсень удаченъ.

Беззаботна и жизненна пѣсня «Козлята» изъ сборника двухголосныхъ пѣсень. Построенная цѣлкомъ на органномъ пунктѣ тоникѣ, вторая ея часть, вслѣдствіе этого звучитъ блѣдно. Хочется новой болѣе изысканной, подвижной гармоніи. Въ пѣснѣ «Фіалка» впервые появляется модуляція въ голосѣ въ параллельный строй. Въ аккомпаниментѣ находимъ интересные контрапунктистскіе ходы. Самой удачной въ этомъ сборникѣ—пѣсня «Какъ сбиваютъ масло», написанная въ дарійскомъ ладѣ на стильномъ гармоническомъ фонѣ. Очень интересна по замыслу, по формѣ и вполне удачно исполнена. Звучитъ занятно и мило. Мелодична пѣсня «Ручей» въ естественной непринужденной гармонизаціи; логичны имитации въ голосѣ.

Въ видѣ общаго замѣчанія къ двухголоснымъ пѣснямъ должны сказать, что Alt лишень совершенно самостоятельнаго движенія, находясь въ подчиненіи у сопрано. Было бы желательно предоставлять альту голосу контрапунктистское движеніе.

Заканчивая разборъ, я хотѣлъ бы сказать нѣсколько словъ о формѣ этихъ пѣсень. Всѣ онѣ, за малыми исключеніями, написаны въ простой двухчастной пѣсенной формѣ или расширеннаго періода. Желательно имѣть нѣсколько образцовъ и въ трехчастной формѣ, дабы попутно съ пѣснями знакомить дѣтей съ элементарными музыкальными формами.

Въ заключеніе, обращаясь къ авторамъ дѣтскихъ пѣсень, находимъ нужнымъ замѣтить, что въ общей сложности въ ихъ сборникахъ очень мало пѣсень въ народномъ стилѣ, потому было бы желательно впредь, ближе ознакомившись съ народными пѣснями, нашей сокровищницей мелодическихъ и ритмическихъ красотъ, дать оригинальныя пѣсни, для воспитанія въ подростящемъ поколѣніи чувства любви къ родной музыкѣ, къ сожалѣнію, отсутствующей сейчасъ не только въ широкихъ слояхъ нашего общества, но и въ средѣ педагоговъ и нѣкоторыхъ образованныхъ музыкантовъ, съ погоней за европеизмомъ.

С. Бархударіанъ.

## На освобожденіе армянъ \*)

На освобожденіе армянъ, оставшихся въ рукахъ турокъ и курдовъ, въ редакцію «Армянскаго Вѣстника» поступили слѣдующія пожертвованія:

1) Отъ селѣнника Ереанда Налбандяна (Симферополь), собранныя имъ среди турецко-поддан-

ныхъ армянъ огородниковъ Симферопольскаго района по слѣдующему списку:

### а) Симферополь.

Г. Кокосянъ, М. Арзуманянъ, Т. Кагулянъ, Б. Нерсисянъ, П. Топалянъ, А. Нерсисянъ—по 25 руб.; Г. Мегриканъ, Г. Топалянъ, Б. Какосянъ—по 15 руб.; П. Овсенянъ—12 руб.; О. Ераносянъ, А. Палосянъ, В. Пилосянъ, Х. Пилосянъ, Х. Топалянъ, М. Какосянъ, С. Какосянъ, О. Калустянъ, Т. Какосянъ, А. Валянъ, А. Экшиянъ—по 10 руб.; Гайязъ Ераносянъ—6 руб.; А. Качулянъ, П. Какосянъ, Л. Пилосянъ, К. Мегриканъ, М. Какосянъ, М. Тертерянъ, С. Тертерянъ, А. Еремянъ, З. Топчянъ, А. Какосянъ, К. Овсенянъ, А. Какосянъ, С. Какосянъ, Г. Какосянъ, В. Тетянъ, К. Какосянъ, К. Ованесянъ, Г. Арзуманянъ, А. Терзянъ, Х. Кайаянъ, О. Какосянъ, Г. Терзянъ—по 5 руб.; М. Арзуманянъ—4 руб.; И. Меркянъ, А. Какосянъ, О. Рааиянъ, А. Какосянъ, В. Овсенянъ, М. Кочянъ, С. Тютюнджянъ, Г. Опикианъ—по 3 руб.; Г. Чахатарянъ, С. Матенджиянъ—по 2 руб.; В. Мегриканъ, А. Жамкоянъ, А. Арзуманянъ—по 1 руб. 50 коп.; А. Овсенянъ, И. Ихванянъ, Ш. Хачатурянъ, К. Чичковъ, О. Савулянъ, Е. Варданянъ, П. Шахламянъ, М. Матосянъ, С. Петросянъ—по 1 руб.; О. Хайязъ—50 коп. Итого 479 руб.

### б) дер. Сарабузъ.

Б. Нерсисянъ—30 руб.; Г. Нерсисянъ—20 руб.; С. Топалянъ, А. Финтиканъ, О. Финтиканъ—по 10 руб.; О. Какосянъ, Ч. Арзуманянъ, Г. Арзуманянъ, К. Чепянъ, Г. Чепянъ, Б. Хукасянъ—по 5 руб.; А. Оганянъ, І. Бошъ, А. Рааиянъ, Н. Агаиянъ, С. Нерсисянъ—по 3 руб.; А. Какошкинъ—50 коп. Итого 125 руб. 50 коп.

### в) дер. Гулчухъ.

Г. Хукасянъ, Г. Экшиянъ, К. Хукасянъ, А. Экшиянъ—по 10 руб.; А. Хукасянъ, М. Хукасянъ, С. Экшиянъ, А. Экшиянъ, А. Хукасянъ, М. Оксунянъ, С. Ованянъ, А. Чопанянъ, А. Тертерянъ, З. Тертерянъ, Г. Чопанянъ, Т. Чопанянъ—по 5 руб.; С. Ягуловъ—2 руб. Итого 102 руб.

Всего . . . . . 706 р. 50 к.

### 2) Отъ Бр. Ариканъ (Ташкентъ)

по слѣдующему списку: Николай Ариканъ—700 р., Григорій Аванесовъ—700 р., Карапетъ Аведовъ—500 р.

Итого . . . . . 1900 „ — „

3) Отъ А. Г. Матонца (ст. Маньжурія), собранныя имъ совместно съ г-жой Курунъ-Оглы и г-номъ Е. Орбелянъ на Рождество, слава Христа, по слѣдующему списку:

Т. Суриновъ—200 р.; Бр. Т. и С. Максудянъ—30 р.; М. Ованесовъ—26 р.; А. Меликанъ, А. Шагиновъ, Р. Азатовъ, Е. Шагиновъ—по 25 руб.; М. Аведисовъ—20 р.; Е. Мкртичева, А. Шахназаровъ, К. Теръ-Тумасовъ, Б. Нерсесовъ, А. Матонцъ, А. Агабабовъ, полякъ Варзинскій—по 10 руб.; К. Микиртичевъ, В. Теръ-Осиповъ, А. Миджоянцъ, Марандянъ, А. Кочарянцъ, А. Теръ-Тумасовъ, М. Шахназаровъ и Курунъ-Оглы—по 5 руб.; Налбандянъ, Г. Митрофановъ и А. Тучинянъ—по 3 руб.; Г. Шахпаруновъ—2 руб.; Теръ-Акоповъ и Вераповъ—по 1 руб.; отъ неизвѣстныхъ лицъ—9 р.; Софія Оганезова—25 р. Итого собрано 533 руб. (а за вычетомъ расходовъ 8 руб.)

Всего . . . . . 525 р. — к.

Итого . . . . . 3594 р. 50 к.

Ранѣе поступило . . . . . 28540 „ 12 „

Всего . . . . . 32134 р. 62 к.

—

Редакторъ-издатель Ив. Т. Амировъ.

\*) См. «Армянскій Вѣстникъ» № 6.



# Отъ Комитета Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны ТАТІАНЫ НИКОЛАЕВНЫ.

Крѣпко пострадали наши окраины съ ихъ мирнымъ трудолюбивымъ, культурнымъ населеніемъ отъ вражескаго жестокаго и систематическаго разоренія. Тяжелое время пришлось пережить всѣмъ тѣмъ, кого выбросила война изъ насиженныхъ мѣстъ и разбросала по всей Россіи. Труденъ былъ ихъ скорбный путь на новыя мѣста; голодомъ, холодомъ, смертью близкихъ сопровождался онъ. Печальны были первые дни бѣженцевъ въ въ чужихъ мѣстахъ, не сразу удалось освоиться съ новой жизнью, новыми обычаями, новыми людьми.

Годъ съ небольшимъ прошелъ съ тѣхъ поръ, какъ растекся по Россіи главный стихійный потокъ бѣженцевъ; прожитые бѣженцами дни были не только днями большихъ страданій и тяжкихъ испытаній. Много за эти мѣсяцы сдѣлано было настоящей работы, работы организаци и приспособленія, работы возвращенія обезсилѣвшихъ и нравственно угнетенныхъ людей къ трудовой жизни.

За дѣло дружно взялось все русское общество, взялись прежде всего родственныя бѣженцамъ національныя организаци; государство щедро отпустило средства. И жизнь бѣженцевъ стала налаживаться, жизнь трудовая, а не праздная, жизнь работника, а не тунеядца, живущаго на подаваніе. Живая дѣйствительность показала, какъ нелѣпы и преувеличены толки о томъ, что бѣженцы не желаютъ работать, что они живутъ исключительно на средства, отпускаемыя государствомъ, предпочитаютъ праздность труду, полуголодный паекъ настоящему трудовому довольству.

Въ жизни бѣженства, такимъ образомъ, завершается второй періодъ и начинается третій; прошелъ періодъ скорби и слезъ, въ полномъ ходу періодъ трудового приспособленія, начинается время возвращенія на старыя мѣста, на желанную родину.

Россія наканунѣ большихъ и серьезныхъ моментовъ въ своей исторіи, она переживаетъ острый и большой кризисъ. Кончится война, настанетъ пора большой и серьезной внутренней работы. О бѣженцахъ врядъ ли будутъ тогда помнить: разсыпятся помогающія имъ организаци, сами бѣженцы, возвратясь на мѣста, постараются забыть о годахъ испытаній.

Но сдѣланное и пережитое слишкомъ значительно и важно, чтобы его можно было забыть. Опытъ—и положительный и отрицательный—слишкомъ дорого стоилъ Россіи, чтобы мы въ правѣ были не постараться все запомнить и все запечатлѣть. Нельзя допустить, чтобы въ сознаніи общества укрѣпилась легенда о бѣженцахъ—тунеядцахъ, бѣженцахъ—бремени государства. Надо выяснитъ Россіи то положительное, что сумѣла сдѣлать организаци общественныхъ силъ, любовь къ труду и старыя трудовые навыки бѣженцевъ.

Въ сознаніи большой нравственной лежащей на немъ отвѣтственности Комитетъ Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Татіаны Николаевны считаетъ своей неотложной обязанностью сдѣлать въ этомъ отношеніи все отъ него зависящее и предполагаетъ въ первую голову организовать весною 1917 г. большую выставку, гдѣ передъ глазами всей Россіи прошли бы и картины жестокаго разоренія окраинъ, и долгій и страдный скорбный путь бѣженцевъ, и работа приспособленія и организаци на новыхъ мѣстахъ временнаго расселенія, и трудовые результаты этой работы, и первые опыты обратнаго расселенія бѣженцевъ на старыхъ пепелищахъ.

Призывая всю общественную Россію сплотиться теперь же около этого важнаго и большого дѣла, которое можетъ быть сдѣлано или теперь, или никогда, Комитетъ Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Татіаны Николаевны обращается какъ къ самимъ бѣженцамъ, такъ и ко всѣмъ общественнымъ и государственнымъ организациямъ и частнымъ лицамъ, знающимъ жизнь бѣженцевъ и знакомымъ съ исторіей дѣла, съ просьбой откликнуться на призывъ и прислать въ Выставочный Отдѣлъ Комитета (Петроградъ, Инженерная, 2/2) какъ всѣ произведенія бѣженскаго труда, такъ и всѣ матеріалы (фотографіи, діаграммы, картограммы, статистическія данныя, документы), которые способны пролить свѣтъ на всю жизнь бѣженцевъ съ момента ихъ вынужденнаго выселенія со старыхъ насиженныхъ мѣстъ.



# ВЪ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

имѣются для продажи слѣдующія изданія:

1. «Армяне добровольцы», альбомъ. Ц. 10 р.
2. «Поэзія Арменіи». Сборникъ подъ редакціей В. Брюсова. Цѣна 5 р.
3. Т. Теръ-Григорьянъ «Руководство къ Армянской Исторіи» (древній вѣкъ) на армянск. яз. Баку, 1912 г. Ц. 70 к.
4. То же (средній вѣкъ). Баку, 1913 г. Ц. 55 к.
5. А. де-Морсье. «Роль покупателя въ экономическихъ конфликтахъ». Пер. съ французскаго Н. К. Котельникова, подъ ред. О. Тотоміанца. Книгоизд. «Звѣзда». 40 к.
6. Ал. Цатуріанъ. «Русскіе поэты». Кн. I. Пушкинъ, Лермонтовъ (на арм. яз.). Цѣна 80 к.
7. Еко-же. «Русскіе поэты». Кн. II. Кольцовъ, Некрасовъ, Никитинъ, Плещеевъ (на арм. яз.). Цѣна 1 р.
8. А. Агаронянъ. «Затмись, луна». Пер. Л. Г. Халатова. Изд. Моск. Арм. Студ., № 2. Цѣна 20 к.
9. Сонъ Вартана изъ романа Рафики «Хентъ». Перев. Кара-Мурза. Цѣна 25 к.
10. К. Коротковъ. «Семирамида» (Шамирамъ). Поэма. Москва 1917 г. Ц. 1 р.
11. Ст. Теръ-Сарисянца. Изъ «Ранъ Арменіи». Хачатура Абовяна. Ц. 30 к.
12. Пѣснь арм. дружинника «Туда, туда — на поле чести», для тенора съ сопровожденіемъ оркестра. Слова и музыка А. Спендіарова. Цѣна 1 р.
13. Ноты Г. А. Казаченко. «Зейтунскій Маршъ». Цѣна 1 р.
14. Ноты А. Спендіарова. «Разудалые бойцы». Цѣна 1 р.
15. Географ. карта А. Абеяна «Арменія», на армянскомъ языкѣ. Цѣна 2 р. 50 к.
16. Геогр. карта «Европейской войны», на арм. яз. изд. Г. И. Демурова Ц. 1 р. 50 к.

**ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ**  
на ежедневную политическую, общественную и литературную газету

## „Кавказскій Край“.

(Издается въ Пятигорскѣ).

Вступая въ восьмой годъ изданія, въ великую эпоху обще-европейск. войны, газета „Кавказскій Край“ будетъ уделять особое вниманіе текущимъ событіямъ и вліянію послѣднихъ на политическое и экономическое положеніе страны. Газета „Кавказскій Край“, являясь безпартийно-прогрессивнымъ органомъ, по прежнему будетъ стремиться безпристрастно освѣщать вопросы общественной и политической жизни Россіи, уделяя преимущественное вниманіе культурно-просвѣтительнымъ и общественно-экономическимъ интересамъ широкаго населенія, демократіи и трудовой интеллигенціи. „Кавказскій Край“ посвящая много статей, замѣтокъ, анкетъ и интервью на всѣ злободневныя явленія мѣстной жизни, будетъ уделять исключительное вниманіе нуждамъ Кавказскихъ группъ и обслуживаемаго газетой района.

### ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:

#### И Н О Г О Р О Д Н Я Я:

12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 мѣс.  
10р. 9.25 8.50 8. 7.25 6.50 6р. 5р. 4.25 3.25 2.40 1.20

#### ЗАГРАНИЦЕЙ ВДВОЕ.

Адресъ редакціи и конторы: Пятигорскъ, Романов. проспектъ, д. № 38 Бѣликова,  
Издатель Т-во „Кавказскій Край“  
Редакторъ П. А. Петросянъ.

**ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 годъ**  
НА ГАЗЕТУ

## „КАВКАЗСКОЕ СЛОВО“

III-я годъ изданія.

Газета выходитъ ежедневно, кромѣ понедѣльниковъ и дней послѣдипражничныхъ.

„КАВКАЗСКОЕ СЛОВО“ печатаетъ статьи по вопросамъ общаго характера и мѣстнымъ, телеграммы Агентства и собственныхъ корреспондентовъ изъ главнѣйшихъ центровъ, сообщенія собственныхъ корреспондентовъ изъ отдѣловъ „По Кавказу“, письма изъ столицъ, изъ Франціи, Англіи, Турціи, Персіи, Швейцаріи и съ фронта.

Подписная цѣна на газету: для иногороднихъ подписчиковъ, на 12 м.—12 р., 11 м.—11 р. 50 к., 10 м.—10 р. 75 к., 9 м.—10 р., 8 м.—9 р., 7 м.—8 р., 6 м.—7 р., 5 м.—6 р., 4 м.—5 р., 3 м.—4 р., 2 м.—3 р., 1 м.—2 р. За-границу вдвое.

Подписываться можно на любой изъ обязательныхъ сроковъ, но не иначе, какъ съ перваго числа каждаго мѣсяца. Допускается разсрочка подписной платы лишь для годовыхъ подписчиковъ, при условіи непосредственнаго обращенія въ контору газеты. Пользующіеся разсрочкой уплачиваютъ: При подпискѣ—5 р., къ 1-му марта—4 р., къ 1-му мая—3 р. Книжнымъ магазинамъ и кіоскамъ, принимающимъ подписку, 5% скидки. За перемѣну адреса: городского на иногородній—1 р., иногород. на иногород.—60 к.

Редакція и контора: Тифлисъ, Бяратинская, 6.  
Плата за объявл. за стр. пет. для мѣсти. объявл. до текста 20 к., послѣ тек. 10 к., для иног. объявл. до тек. 40 к., послѣ тек. 20 к. Маниж. разм. объявл. 10 стр. За многокр. объявл. скидка. Объявл. лицъ ищущ. труда (не болѣе 10 стр.), послѣ тек.—по 50 к. и въ 5 стр. 30 к. Объявленія принимаются въ конторѣ газеты, а также въ главной конторѣ Л. И. Маринскаго—Петроградъ, Невскій, 46, и въ отдѣленіи въ Одессѣ, Дерибасовская, 13.